SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Diasabra 7 December 2013 - Edicion-8 Vol.19276

Sta.Cruz #110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50



Sintoniza luz di Pasco 2013

Awe nochi 7'or pm atraves di Canal 22

RST Y AUTORIDAD LOCAL A HACI UN INVAL NA UN CAS NA PARADERA

UN PERSONA A KEDA DETENI



Velocidad halto a pone Glanza keda di banda



Dos hoben Chines a bati un homber cu hero y palo y lague na sanger



Brigada motoriza a score atrobe cu 3 sospechoso deteni!

A encontra droga, arma y municion den auto



Diabierna anochi durante un control riba un auto pazuid di e luznan di trafico na Noord a bin haya holor fuerte di marihuana ora cu a pidi esnan den e auto pa baha for di e auto. Nan a bin logra haya atributonan pa usa droga como tambe a haya algun sakito. Mesora a detene nan y a bin logra haya un arma di candela y tambe municion. E holor a keda fuerte den e auto indicando cu lo tin mas marihuana y buscando mas aleu a bin intercepta mas pakinan di marihuana. Tur esaki a ser confisca y a pasa e sospechosonan pa e oficialnan cu ta atende cu crimen organiza.

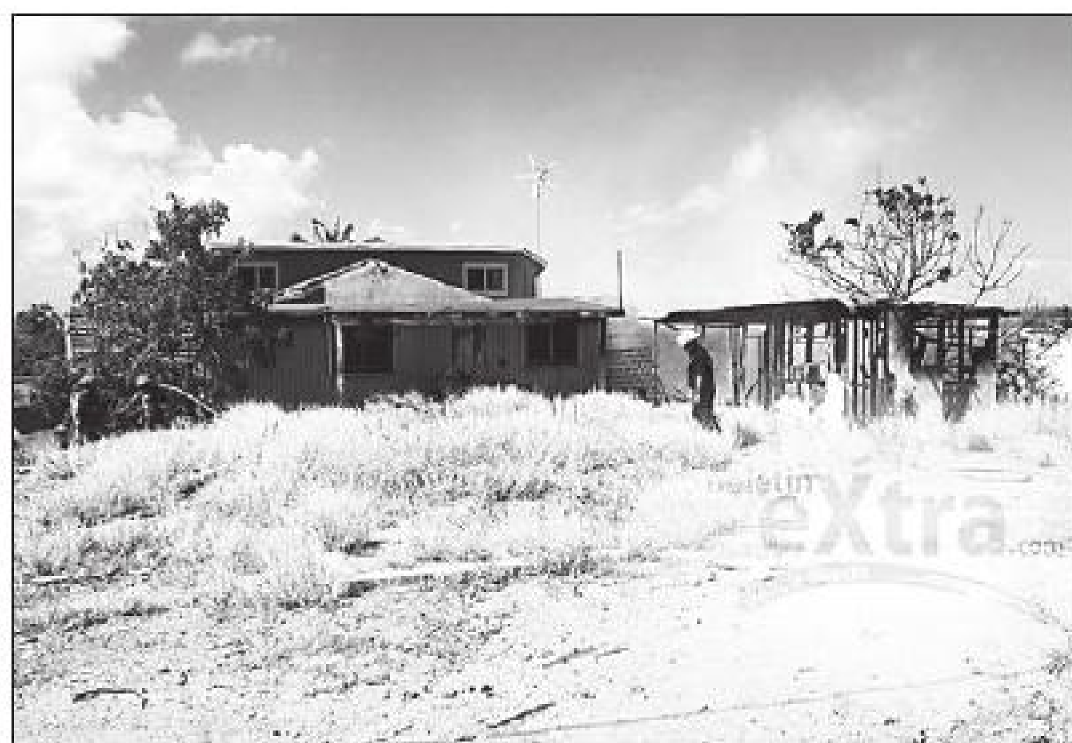
Pregunta clave na Igmar Davelaar di Simar...

Cuanto di bo 700 miembronan a dunabo oke pa firma pa medida?

Trailer ta kima completamente na Jaburibari



--Diabierna mainta Brandweer a wordo manda cu urgencia pa Jaburibari, unda un trailer tabata full na candela. Yamadanan tabata drenta cu e candela ta bayendo e cas banda di pabao. Polis tambe a presenta pa check un ke otro. Na final no por a constata kico ta e origen di e candela.









Den oranan di ayera mainta:

Entrada hudicial na un cas na Chuchubistraat y na Tamarijn

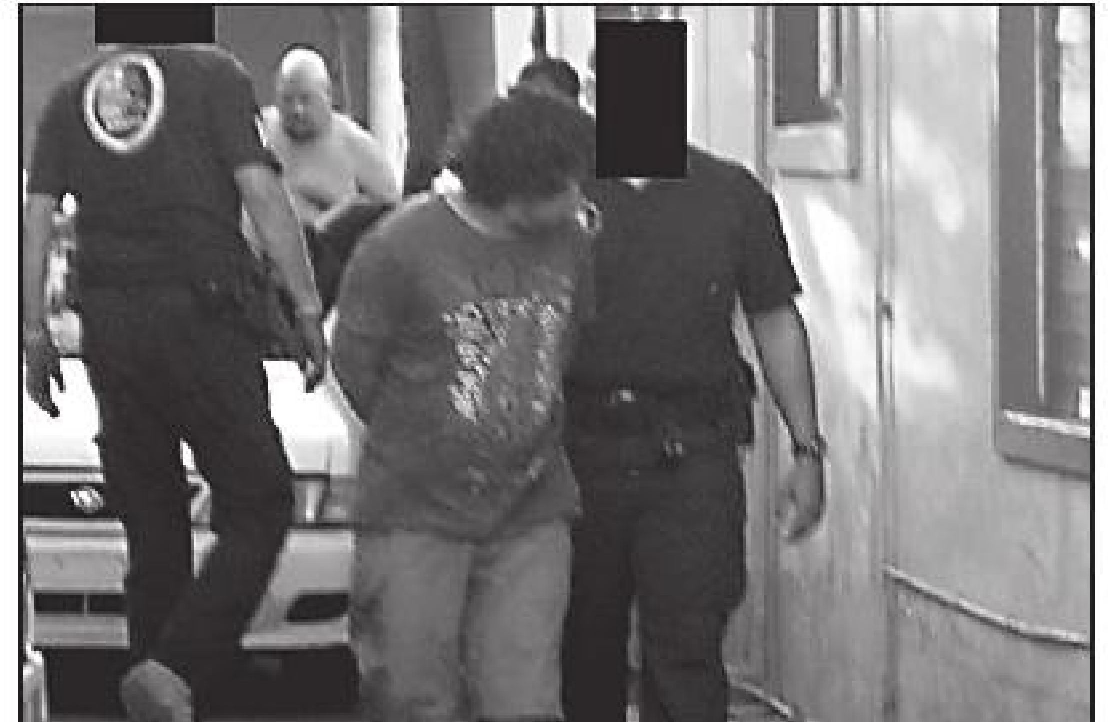








Diahuebs mainta tempran polis y recherche conhuntamente cu huez comisario y fiscal a haci entrada hudicial na 2 cas, un na Chuchubistraat y e otro na Tamarijn. Autoridad ta en busca di un arma cual nan no por a haya ainda. Den e operativo aki a bin haya cosnan illicito pa cual a efectua detencion y a decomisa pruebanan contundente.



Pregunta clave na Igmar Davelaar di Simar...

Cuanto di bo 700 miembronan a dunabo oke pa firma medida?

Igmar Davelaar di Simar awor ta defende su posicion di a firma pro e protocol di medida. Segun e ta bisa cu no por otro. Pregunta clave: ba consulta cu bo 700 miembronan? Y con e votacion a sali? Of ta un grupito a dicidi? Otro pregunta clave: ya cu bo ta elogia SVb su plan di medida: Cuanto placa gobierno debe SVb cu e no a draag af prima? Ta spera cu sr. Davelaar por contesta lo mas pronto posibel.



Dos hoben Chines a bati un homber cu hero y palo y lague na sanger





-- Diabierna atardi automobilistanan por a nota hopi comocion pazuid di Four Seas na Solito. Aki nan por a mira un homber na sanger banda di caminda. A ser bisa cu dos homber tabata bringando cune y nan a lague na sanger. A resulta cu tabata dos hoben Chines di un supermarket ariba Santa Helenastraat a haci esaki. E homber aki aparentemente a horta shampoo y algun articulo mas diahuebs den nan supermercado. E cabayero aki a durf di bin ayera atrobe y nan a siguié te na altura di e cura di stadion di RCA. E hobennan Chines a baha cu algun tubo di metal y tambe palo y a batié ariba su cabez. E homber a core bay pabao di caminda y tabata suf di e slanan cu el'a ricibi. Varios unidad policial a yega y a detene ambos mesora. Transportwagen a hiba e Chinesnan warda di recherche na Frankrijkstraat. Ambulance a presenta y a hiba e homber bati pa hospital pa haya algun stitch ariba su cabez. Abo sea e huez awor, pakico? Na e sitio por a tende reaccionnan mixto, dus cu ta hustifica loke e Chinesnan a haci y otro, cu ta abuso.





Velocidad halto ta pone Glanza keda di banda







\--Diahuebs anochi polis di trafico ta bay den Koningstraat pa un auto cu a bolter. Na yegada bisiñanan tabata comenta di e sonido duro. Tambe nan a waak un persona bandona e sitio despues cu e auto a keda di banda. Un rato despues e supuesto persona of chauffeur a bin bek. El'a splica cu el'a perde control y tambe a dal un Nissan Platina staciona den e caya. Niun hende a resulta herida.

Bingo di Colegio Arubano

Klas H4 Colegio Arubano

ta organisa un grandioso **BINGO**

GAMES	GAMES
1. Afl. 100,-	6. Afl. 300,-
2. Afl. 100,-	7. Afl. 300,-
3. Afl. 200,-	8. Afl. 350,-
4. Afl. 200,-	9. Afl. 500,-
5. Afl. 750,-	10. Afl. 2500,-

Prijs: Afl.15,-

Lugar : Club Caiquetio

Fecha : 7 December 2013

Ora : 8:00 pm. Bingo ta cuminsa

Ta cuminsa resgistra for di 6:00 pm. Kaarchi obtenibel serca tur alumno y anochi na porta.

2523

Bin cu bo mes Bingo Stempel. lo tin stempel di benta na porta.

Deposita e pida aki den tombola!

Doorprize # 2523

AWE, Diasabra, 7 December, Grandioso Bingo di Havo4-reis-groep. Lugar: Club Caiquetio. Ora: 8 - 11 pm Ta cuminsa registrá pa 6'or pm. Bini un, bini tur, pasa un rato ameno na e Bingo y colaborá cu e muchanan cu ta trahando pa nan viahe educativo na April 2014. Lo tin diferente door-prizes tambe.

Destruccion y ladronicia den school

--Central despues di e haya informacion di un persona cu a pasa banda di e Paulus School, diahuebs 3:28, a manda Polisnan na e school pa controla un ke otro. Na e sitio a resulta cu tabata trata di un caso di ladronicia. Polisnan a controla henter e school y a nota cu ladronnan a drenta den un klas, despues cu nan a forza e slot cu un obheto skerpi cu nan a laga atras tambe den e klas. Tambe nan a laga algun juice di fruta. Polisnan a controla den vecindario pa e sospechosonan, pero no a haya nada particular. Central a wordo poni na haltura.

Homber a cora su pia

Polisnan di Oranjestad, diahuebs 3.25 durante control riba ora di ciere di Olde Molen, a wordo acerca pa un hende muher, kende a bisanan cu riba e parkinglot tras di e lugar, tin un homber cu a corta su pia na un pida glas. Polisnan a bay y a topa cu e homber K.S. naci na Hulanda 26 aña, kende a bisa cu e tabata cana bay na su auto y a trapa riba un pida glas.Su pia tabata sangra profusamente. Ambulance a bin na e sitio y a transport'e cu urgencia pa poli pa tratamento.

Aruba Hotel and Tourism Association (AHATA) conhuntamente cu B&P/ Interface Aruba a organiza Curso: Ley di Labor den Practica na Aruba

--Recientemente AHATA conhuntamente cu B&P/ Interface Aruba Training & Consultancy a organisa un curso riba tereno di Ley di Labor pa e miembronan di AHATA. E curso aki awordo desaroya specialmente pa duna mas splicacion riba e tereno di ley di labor y con esaki ta funciona den practica. Muy en particular riba e arbeidsverordening 2013 cu a wordo introduci na April 2013. E curso tabata tin un duracion di 18 ora, reparti den 3 henter dia. A haci entrega di certificado na e 23 cursistanan cu a participa na e curso "Ley di Labor den Practica na Aruba".. Un bon conocimiento di e ley di labor ta di suma importancia ora cu bo ta doño di un empresa of tin un funcion den e departamento di Human Resources of como Manager di un compania. Tanto pa e compania y tambe pa e empleadonan no sali perhudica ta importante pa tin un bon conocimiento di e ley di labor. Ta importante pa sa kico bo mester tene cuenta cune na momento di entre otro retiro di empleado. E docente encarga cu e curso aki ta un di nos expertonan local riba e tereno aki, señor Enrique (Tito) de Cuba. E participantenan di e curso di Ley di Labor cu a ricibi certificado ta Maria Esguerra, Eugenille Perez Angelique Croes, Adelita Erasmus, Keisha Williams, Zuleyma Frigeiro, Maas van Drie, Renny Lacle, Raul Piar, Bernadetta Christiaans, Randolph Ponson, Gwendolyn de Cuba-Ras, Mo Bagheri, Jennifer Kock, Sheelah v/d Poel Oduber, Marlin Ras, Moraima Giel, Anoushka de Cuba, Salome Folkes, Sharenda Clarinda, Undina Williamson, Virginia Silva y Desiree Nicolaas. E Photo ta islustra: docente Tito de Cuba, cu e participantenan hunto cu representante nan di AHATA Vanessa Rasmussen y Eris Jean Maestro hunto cu Carlos Albertus Director di B & P Interface Aruba N.V. Un palabra di felicitacion ta bay na tur e cursistanan cu a termina e curso aki cu exito y na Radisson Aruba Resort & Casino un danki di curazon pa tur nan colaboracion.

RST hunto cu autoridad local a drenta cas na Paradera y a detene un persona



--Diabierna mainta den careda di 9'or Arrestatie Team hunto cu unidad di K9 a drenta un cas na Paradera. Mesora e persona cu tabata wordo busca, a wordo deteni y transporta. Na e sitio por a mira un cantidad grandi di oficial di RST, Fiscal y algun recherche local. Oficialnan di RST tabata busca tur camindal hasta na e cas di cacho nan tabata coba y filma tur cos. Motibo exacto pa cu detencion di e persona aki, no ta conoci.













Wendy's Aruba

a gana diferente premio internacional!

General Manager di Wendy's Aruba, Sra. Nora Rivera, ta gradici su team dinamico cu ta consisti di: David Douglas, Store Managers: Nydia, Orlenys, Esmeralda, Jaime, Managers y empleadonan pa e support di semper.

Door di nan dedicacion y pasion pa nan trabou nan a logra diferente premio na Wendy's International Convention na Las Vegas . Cu hopi alegria y placer Sra. Nora Rivera a ricibi 3 premio hopi importante. Wendy's Boulevard Aruba a logra number 11 den top sales di 50 localidad mundialmente. Wendy's Palm Beach Aruba tambe a logra puesto number 36. Tambe Wendy's Aruba a gana "THE GOLDEN GRILL" pa sobresali den e maneho di operations.

Sumamente felis y contento Wendy's Aruba ta cu e resultado aki. Adjunto Sra. Nora Rivera ta presenta empleadonan di Wendy's Boulevard, Palm Beach, San Nicolas y Tanki Leendert cu e premionan bon mereci. Danki, pa e bon trabao!



Como parti di e final di e celebracion di 10 aña como NV SETAR ta parti regalo

Ricibi un Prepaid Mi-Fi regalo ora di aplica of renoba DSL of Cablenet

Internet

No keda afo

haya acceso di Internet na cas y unda cu bo bay!

Aplica of renoba bo contract di Internet di cas y ricibi:

- *Un Mi-Fi **GRATIS***
- *Prepaid SIM **GRATIS***
- ***250 MB** di DATA **GRATIS** pa luna pa 1 aña*

--Clientenan di SETAR Internet Services cu aplica of renoba nan contract di DSL of Cablenet pa 2 aña lo ricibi un Prepaid Mi-Fi GRATIS cu 250MB di data pa full 1 aña largo. Esnan cu aplica of renoba nan contract di Wireless Broadband pa 1 of 2 aña tambe ta ricibi un Prepaid Mi-Fi GRATIS cu 250 MB di data pa 1 aña mas 50% descuento pa e prome 6 lunanan pa clientenan cu escohe contract di 2 aña y pa clientenan cu a scoge contract di 1 aña lo haya 50% descuento pa e prome 3 lunanan. Aparte di e tremendo promocion di DSL, Cablenet y Wireless broadband di SETAR, tur cliente ta participa cu cada compra di un producto of servicio di SETAR durante e temporada aki pa gana parti di e suma total na premio di Afl.50.000. E cent aki ta keda reparti entre 5 feliz cliente di SETAR ganador di Afl.10.000 cada un. Sorteo di e prome 3 premionan grandi di SETAR pa fin di aña ta tuma lugar durante e anochi di Mobile Bazaar diadomingo dia 15 December 2013 y e otro 2 premionan grandi di Afl.10.000 cada un, lo keda anuncia diabierna dia 3 di Januari 2013, den e programa "Den Dje" na Telearuba. Pa aplica cliente por pasa cualkier Teleshop di SETAR of SETAR Store. Pa mas informacion por bishita www.setar.aw of yama 525-1700

Destruccion di auto na San Barbola

--Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 7:40 na un cas na San Barbola unda desconocirnan a kibra den un auto. Na e sitio e muher S. naci na Venezuela di 43 aña, a bisa Polisnan cu desconocirnan a kibra su auto intencionalmente. Ta trata di un auto Toyota Rav color cora A -43584 intencionalmente. Polis a bay controla e auto y a mira cu e auto tabata destrui, pero no na un manera normal. Polis a nota cu supuestamente e auto a wordo mordi pa cacho. Mirando cu no tin un claridad, polisnan a pone Recherche na haltura pa haci e investigacion. .

Polis a intermedia entre problema entre dos ruman

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 15.57 na Jaburibari pa un problema entre dos ruman homber. Na e sitio e homber J.S. naci na Aruba di 20 aña, a bisa cu su ruman homber J.P.S. naci na Aruba di 17 aña, a busca problema cun'e. Segun nan ta declara cu tres dia prome, nan a haya problema cu nan bisiña y J.P.S. hunto cu un amigo a maltrata nan bisiña. Segun e ruman homber a declara cu e bisiña lo bin cu e gang di San Nicolas pa regla cuenta cune. Polisnan a papia cu nan dos a a consehanan pa yama Polis si cualkier persona bin busca problema. Central a wordo poni na haltura.



ATENCION !

Pan-American Life Insurance Company (antes ALICO) ta invita tur nos clientenan pa pasa cu urgencia na nos oficina.

Motibo: Completa file di cada cliente segun e reglanan di Banco Central (Landsverordening, AB 2011 # 28 – 29)
Dianan: dialuna 9 december te diabierna 13 december 2013
Orario : 8'or di mainta te 5'or atardi

Kico cada cliente mester trece:

1. **Prueba di identidad valido (paspoort, cedula of rijbewijs)**
2. **Prueba di adres (p.e. recibo di compania di utilidad – Elmar–WEB-Setar-Cable of Uittreksel di Censo)**

Pa cumpli cu reglanan di Banco Central nos ta urgi bo cooperacion. Di antemano masha danki.
Si tin cualkier pregunta referente esaki, por tuma contacto libremente cu nos na tel: 5821184 – 5830433 – 5821672
Adres: L.G.Smith Blvd 160 - Sun Plaza Mall – Suite 100.

People You can Trust for Life ~~~~ Confianza toda la Vida

SINTONIZA

11:00 AM - 1:00 PM

NA

Top95

95.1 FM

Interes di

PUEBLO

Interes di Pueblo ta presenta awe e siguiente personanan:

Prome tanda: **Vivio Croes,** un musico, yen di futuro su dilanti. Su tata tabata un gran musico: Ismaël Croes, cu tabata cantante di mariachi.

Segundo tanda: **Karel Maduro**, analista di loke ta pasando na Aruba. E ta un politico yen di futuro na Aruba.

Campaña di Fin di Aña di SETAR celebrando 10 aña como NV cu oferta special pa clientenan postpaid

--SETAR celebrando ainda e final di su 10 aniversario di SETAR como NV a anuncia varios oferta special cu tin pa e temporada aki di fin di aña. Pa e clientenan cu tin celularnan di SETAR postpaid of postpaid Hybrid, SETAR ta ofrece cu cada compra of renovacion di contract di un celular postpaid of postpaid Hybrid (contract di 1 of 2 aña) e servicio di di Unlimited Calls Nights & Weekends hunto cu un Mi-Fi prepaid como regalo! Kico unlimited call & nights weekends ta encera cu e cliente por papia sin limite tur anochi y weekend completamente gratis di SETAR pa SETAR sin cu esaki ta keda desconta di su bundel di minuut. Tambe e cliente ta ricibi e aparato di Mi-Fi gratis cu ta duna e cliente acceso facil riba Internet tur caminda rond di Aruba y conectando diferente aparato manera tablet of laptop. Clientenan cu aplica of renoba pa e paketenan nobo di Postpaid Unlimited ta ricibi 1GB adicional di data, pa e prome 3 lunanan completamente GRATIS riba locual nan tin na data caba y tambe lo ricibi e oferta di Mi-Fi den contract. Aparte di esaki e cliente ta participa

Postpaid Unlimited Packages

Unlimited min SETAR to SETAR Mobile | unlimited SMS SETAR to SETAR | 100 min international | 3 GB Data | Afl. 104,-

150 min | 3 GB Data | Afl. 124,-

200 min | 4 GB Data | Afl. 154,-

Aplica pa cualkier contract Postpaid Unlimited y ricibi un 1GB EXTRA di data pa luna pa 3 luna largo.

automaticamente cu cada compra di un producto of servicio di SETAR durante e temporada aki pa gana Afl.50.000 total na premio. Esaki ta keda reparti entre 5 feliz ganador di Afl.10.000. Ta anuncia e ganadornan di e sorteo di e prome 3 premionan grandi di SETAR pa fin di aña durante e anochi di Mobile Bazaar diadomingo dia 15 December 2013 y e otro 2 premionan grandi di Afl.10.000 cada un ta keda anuncia diabierna dia 3 di Januari 2013, den e programa "Den Dje" na Telearuba. SETAR NV ta yama danki na su clientenan pa e 10 aña di confiansa deposita den e compania nacional di Telecomunicacion number 1 na Aruba. Un logro sumamente importante pa e compañia, su empleadonan, clientenan y pais Aruba. Y ta cera e 2013 den grandi cu su promocion y ofertanan.

ONS TOERISME: PABIEN AAN AHATA! AHATA IS WAKKER GEWORDEN, PORFIN !!

Jan de Ruijter was bij de opbouw van het toerisme op Aruba betrokken als general manager van het Holiday Inn hotel en als oprichter en voorzitter van AHATA. Hij is op Aruba bekend als toerisme- en hoteldeskundige en schrijft elke zaterdag een column over het toerisme in Solo di Pueblo. Voor commentaar is hij te bereiken op janderuijter@yahoo.com Zie ook website en Facebook "Nos Pais Aruba"

Ik herinner mij nog goed hoe ik vanuit Curaçao hier met mijn familie op Aruba aankwam in 1969 om deel uit te maken van het pre-opening team van het Holiday Inn Aruba hotel. Na een uitstapje naar Venezuela om daar als GM de Holiday Inn Caracas te openen, keerde ik weer terug in 1974 om als GM de leiding van Holiday Inn Aruba over te nemen en tegelijkertijd de uitbreiding met 200 nieuwe kamers te verzorgen. Op verzoek van de leden werd ik gelijk voorzitter van de Aruba Hotel Association (ATA), die ik gelijk met enkele medebestuursleden uitbreidde tot de Aruba HotelandTourismAssociation(AHATA). AHATA werd heel snel een krachtige organisatie die tot voorbeeld diende voor veel hotelverenigingen op de eilanden in de Caribische regio. De eerste bijeenkomsten met alle betrokkenen in het toerisme werd al snel gehouden met hotels, airlines, wholesalers, touroperators, charteroperators en reisagenten en voor de specifieke belangen van het toerisme werd hard gestreden en hard gewerkt. AHATA werd een belangrijke marketingorganisatie maar stond tegelijkertijd ook voor de economische, financiële en politieke belangen van de leden. AHATA was een sterkere organisatie dan ATIA en de Kamer van Koophandel en trad in de gemeenschap zelfstandig op, buiten deze verenigingen om. De binding tussen de Arubaanse bevolking en de hotels was heel sterk. Er was lokaal erg veel sympathie voor en met de hotels, vooral in de weekends gingen we uit naar de restaurants, casino's en nightclubs van de hotels en men kende de general managers van de hotels die allen een pro-actieve rol namen in de samenleving.



AHATA had ook een zeer actieve rol bij de strijd voor de Status Aparte en er waren dagelijks artikelen over de hotels in de lokale media. Dat alles is helaas heel erg veranderd. Lang geleden werd een keuze gemaakt voor een bescheidenere rol die ook meer gericht was op marketing en veel minder op specifieke belangenbehartiging. Jammer maar waar. Vandaag de dag is er nauwelijks nog enige binding tussen de bevolking en de hotels. Niemand weet meer wie de managers van de hotels zijn en hotel managers mengen zich ook niet langer in onze samenleving. We gaan niet meer uit naar de hotels en uitgaan eten doen we in de restaurants buiten de hotels. Er zijn nauwelijks nog berichten van individuele hotels in de lokale kranten en AHATA treed maar zelden naar voren. En als zij dit af en toe doet is het nog door een aangestelde woordvoerder of door middel van Atia of de Kamer van Koophandel. Na de zogenaamde "verzelfstandiging" van ATA, doet ATA de marketing en AHATA heeft ook dat proces uitbesteed. Al jarenlang konden we lezen dat AHATA deel uitmaakte van de Sociale Dialoog op Aruba en het is alom bekend hoe die sociale dialoog door de regering misbruikt wordt. Er is namelijk nauwelijks dialoog; tijdens de vergaderingen worden veeleer kant en klaar opgemaakte stukken van de regering uitgedeeld die de sociale partners dan maar te ondertekenen hebben. Daar wordt in de samenleving veel over gesproken en geklaagd maar het is wel zo dat de sociale partners zich lange tijd hebben laten gebruiken. En gelukkig is daar nu een eind aan gekomen. AHATA stapte deze week uit de sociale dialoog en weigerde om de papieren van de regering te ondertekenen waarbij de regering de pensioengerechtigde leeftijd naar 65 jaar wilde verhogen en tegelijkertijd ook de pensioenpremie wilde verhogen. En dat terwijl premier Eman in de afgelopen maand september voor de verkiezingen nog publiek verklaarde, ook tijdens het beruchte televisiedebat met lijsttrekkers E. Wever-Croes en A. Bikker, dat hij geen enkele maatregel zou treffen om de overheidsschulden te verlagen. Net zoals Eman in 2009 in zijn groene boekje van alles en nog wat beloofde en geen enkele belofte nakwam, doet hij dat nu in 2013 ook weer niet. Waarom de premier überhaupt nog enige geloofwaardigheid heeft is mij niet duidelijk. In 2009 beloofde hij: De BBO af te schaffen, het vertrouwen in de politiek te herstellen, te stoppen met politieke vervolging, financieel wanbeheer en met inmenging met politie en justitie. Het begrip kwaliteit centraal te stellen, de politiek opniew betrouwbaar en integer te maken, te investeren in menselijk kapitaal bij het onderwijs en onze kinderen en toekomstige generaties niet op te zadelen met overheidsschulden. Het gezin en het kind in het middelpunt van het beleid te plaatsen, politieke patronage alsmede misbruik van positie en publieke media te stoppen als onderdeel van behoorlijk bestuur, het verder ontwikkelen van het onderwijs, maximale tranparantie in de regering, en het bestrijden van de drugshandel. Met nog een apart hoofdje: "Gedachten en gevoelens vanuit het hart van Mike Eman". Mijn belofte is dat ik er voor de kiezer zal zijn. Mijn beloftes zijn onvoorwaardelijk en zal ik gestand houden (!!). Ik zal ervoor zorgen dat onze plannen uitgevoerd worden. Welnu, van voormelde beloftes is nul komma nul uitgekomen. En in 2013 zien we meer van hetzelfde. Beloftes van geen medidas en in de eerste regeermaand krijgt de bevolking al medidas gepresenteerd. Gelukkig wordt men wakker. De vakbonden doen er niet aan mee, Glenbert Croes heeft zijn terechte boosheid openlijk op de televisie laten zien (eindelijk zien we een politicus die duidelijk laat zien dat hij boos is en het niet langer accepteert) en AHATA stapte uit de Sociale Dialoog. Pabien AHATA. Dit doet me weer denken aan de AHATA die vecht voor onze landsbelangen, die opkomt voor het publiek belang, die duidelijk stelt dat alle kostenverhogingen zoals ook premieverhogingen niet langer gedragen kunnen worden omdat Aruba zich uit de markt prijst en een veel te duur eiland aan het worden is. Goed van AHATA, goed van de vakbonden. En de Kamer van Koophandel, ach.......

Bo tin bo Calendar 2014 caba?

'Aruba's Men in Uniform' calendar di Fundacion pa nos Comunidad





--Fundacion pa nos communidad semper ta buscando maneranan pa recauda fondo pa asina sigui yuda famianan den necesidad. Aruba's Men in Uniform calendar ta un proyecto unico riba mercado di Aruba, unda cu nos ta proyecta hombernan di nos comunidad den nan propio medio ambiente laboral. Bista Aruba, Bruce Stamper, Jimenez Photography y The Marketing Department a pone man hunto pa bin cu e concepto aki riba Mercado y yuda Fundacion pa Nos Comunidad den un manera unico. Bo mester di un regalo special pa bo amiga? Bay awor mes Valero Boulevard, Valero Caya Betico Croes, Texaco Sero Blanco, Kong Hing Supercenter, Cheng's Supermakerket na Noord, Ling & Sons, Valero Essoville, Valero Sta. Cruz, DeWitt en Van Dorp Stores, Superfood Balie, Fundacion pa nos Comunidad y The Marketing Department situa na Italiëstraat. Admira algun galan di nos comunidad y alavez aporta na Fundacion.

Ceramento di un parti di e cruzada Oudeschoolstraat - Nieuwstraat pa pone tapanan di drenahe di awa

--Departamento di Obra Publico ta participa cu e weekend venidero un parti di e cruzada di Oude Schoolstraat cu Nieuwstraat lo ta cera. Na e cruzada aki e trafico no por bira na man robez. Ta cera e pida caminda menciona pa por pone tapanan di drenahe di awa.
En conexion cu e trabaonan aki Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur chauffeur pa tene bon cuenta cu e cambio temporal di trafico den centro di Oranjestad.
Lo cera e parti di e cruzada pa tur trafico den ambos direccion for di diasabra 6:00'or di mainta te cu diadomingo 6.00'or di atardi. Lo indica e cambio di trafico pa medio di borchi y hekki di trafico. DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan por ocasiona.

Diadomingo 15 di December ultimo accion di Containers di Serlimar na Dakota

--Diadomingo 15 di December, Serlimar ta finalizando cu su campaña exitoso di Milieu Straat pa aña 2013. Serlimar ta brinda e oportunidad unico y gratuito pa pone varios baki disponibel den diferente bario pa habitante nan por deshaci di tur nan desperdicio.

Milieu Straat ta culmina diadomingo 15 di December venidero y ta cuminsa tempran for di 8:00 am – 3:00 pm na Centro di Bario Dakota. Pues tuma nota cu no lo tin accion Diadomingo awor 8 di December. Serlimar por ultimo ta haci un yamada, na tur esnan cu ta bay haci uso di e oportunidad di Milieu Straat pa no lubida di sigui instruccion semper di supervisornan di Serlimar cu tey pa guia henter e proceso aki cu responsabilidad y seguridad na promer lugar. Serlimar sigur por mira bek riba riba un proyecto exitoso y di awor caba ta gradici tur esnan cu a haci uso di Serlimar su Milieu Straat. Aki,durante varios diadomingo, a brinda tur hende e oportunidad pa deshaci di nan desperdicio y asina haci nan limpieza di fin di aña, deshaci di criaderonan di dengue y por lo general mantene nan bario limpi.

Garage a kima na Parkietenbos





--Diabierna merdia brandweer a bay cu urgencia pariba di dump. Na prome instante nan no tabata sa si ta mondi of cas. Na yegada nan a waak cu ta un garage patras di un cas tabata na candela. Segun habitantenan, nan a scucha un explosion y mesora candela a cuminsa sali. Brandweer mesora a bay over na paga e candela.











ATIA conhuntamente cu ILO a tene un workshop informativo y exitoso





--Diamars ultimo, ATIA den colaboracion cu e International Labour Organization (ILO) a tene e workshop importante riba "The Role of Labour Standards in Accessing International Markets".
Na prome lugar, ILO ta e unico agencia den Nacionnan Uni cu ta basa riba tripartite cu representante di trahadornan, dunadornan di trabao y gobiernonan. E structura di tripartite ta haci ILO unico mirando cu e stakeholdernan crucial den economia, esta dunadornan di trabao y trahadornan, conhuntamente cu gobiernonan por discuti y elabora libremente y abiertamente riba beleid y standardnan laboral. Minister di Labor y diferente partner social a asisti na e workshop.

ATIA ta di opinion cu ta sumamente importante pa no solamente gremionan comercial y comerciantenan wordo informa, pero tambe sindicatonan y departamento gubernamental manera Central Bureau voor de Statistiek (CBS), Directie Arbeid & Onderzoek y Economische Zaken, ta na altura di e desaroyonan en cuanto standard- y tratadonan laboral Internacional. Durante e workshop a trata entre otro e posibilidadnan cu e Caribbean Single Market Agreement ta brinda, y kico esaki lo por significa pa comerciantenan; e rol y funcion di e World Trade Organization (WTO) y ILO, y tambe e link entre nan dos; diferente standard relevante di ILO y e ILO Declaration. Tambe a wordo trata e rekisitonan relaciona na e standardnan laboral Internacional pa acceso na e mercado Internacional. Na final di workshop tabata tin momento pa haci pregunta y discuti cuestionnan relaciona cu Aruba. ATIA por mira atras na un workshop exitoso y hopi informativo. Di e manera aki ATIA ta spera di por sigui contribui na informa no solamente su miembronan, comerciantenan, pero tambe sindicatonan y instancianan gubernamental cu informacion valioso relaciona na ILO. Por lo tanto, ATIA ta sigui contribui na nos economia local en general.



Tica Giel a sorprende publico grandemente!

Publico ta pidi pa mas!...

Diasabra 30 di november, e gran concierto di Tica Giel a tuma lugar den Cas di Cultura. Prome cu tur hende a drenta e sala, por a sinti caba cu algo grandi, algo fenomenal ta bay spera nan. E simpel hecho cu a pidi publico pa bin bisti cu trahe formal, ya a duna un señal hopi positivo cu ta duna respet pa hisa prestigio atrobe di Cas di Cultura. Di tur banda por a tende cu publico sigur ta aplaudi e peticion aki.



Despues cu e chikitin Zigiel Tromp a bati e bel pa anuncia inicio di e concierto, e audiencia por a scucha e pieza instrumental “Beau Soir” di Bill Pears. Pa un rato a wanta rosea aden ora a mira e cortina habri, pa bo tende despues un suspiro profundo for di e sala y e expresion “WAW!...”. No a spera nada otro, ya cu e tremendo decoracion di escenario (obra di Mirto Tromp) sigur a haci un impacto grandi riba e publico. Na e momento ey, ya nos flamante soprano Tica Giel tabata para riba e tapijt cora y su pianista Arubano Armand Simon sinta na e vleugel, pa inicia e prome parti di e concierto. Na un manera sumamente profesional e MC di e anochi ey, Nerisa Quant-Giel a yama tur hende bonbini y cada biaha a duna un splicacion cortico di e contenido di sea cancion clasico, of arianan for di oratorio, cantate y opera cu Tica a interpreta. Tica tabata briya den su trahe special pa e ocasion aki, cu tambe ta obra di Mirto Tromp. Hunto cu su coro "Den Harmonia", na un manera sublime Tica a laga publico celebra hunto cu ne su 35 aña ta duna presentacion di canto clasico, tambe 30 aña cu el’a gradua pa solista clasico y 25 aña di graduacion como cantante di opera. Despues di intermedio a sigui e parti cu canticanan popular cu acompañamento di un combo forma pa Pepe Gonzalez, Juan Tromp, Ivan Quandus, Angelo Kock, Ebby Peterson y Tino Ruiz (2 cancion). Coro mixto ‘Den Harmonia’ y un coro hubenil, forma pa algun alumno di School Sta. Anna, a canta tambe hunto cu e solista den algun cantica. Combo y coro tabata bao direccion di Pepe Gonzalez. Por a nota cu cada cancion a cay masha na agrado di e audiencia. Comosifuera ta poco, mariachi Lirios del Campo bou direccion di Vicente Tromp a cana kibra, for di porta di entrada bay dilanti cu nan tema musical. Tica Giel cu sombre di mariachi den man sorpresivamente a canta tres cancion Mexicano. Mariachi Lirios del Campo, manera semper, a mustra un nivel halto di profesionalismo pa compaña Tica cu e cancionnan aki. E audiencia a aprecia esaki masha hopi y a duna aplauso largo como muestra di gratitud y aprecio. Pa completa e tremendo concierto aki Tica Giel a bin cu otro sorpresa. Loke ningun hende por a spera, a sosode. E combo a start sali cu e salsa Quimbara di Celia Cruz. Nos por a nota un otro Tica Giel ta interpreta e cancion bailable aki, manera cu e tin hopi aña caba ta canta salsa! WAW! Publico a keda impresiona y a pidi pa mas. Pero,... tabatin un sorpresa mas. E biaha aki ta e coro “Den Harmonia”, riba iniciativa di Maybelline Arends-Croes, a duna Tica un sorpresa cu un cancion dedica na su persona na ocasion di e bunita celebracion aki. No tin palabra pa splica e emocion grandi cu Tica a sinti, e felicidad cu el a experencia cu tin asina tanto hende (por cierto te hasta for di exterior) cu a bin mustra nan aprecio pa tur loke el’a logra durante su carera impresionante aki. Publico a pidi pa mas y cu hopi amor Tica Giel a ripiti Quimbara, pa despues bay den publico y gradici nan pa nan presencia y nan apoyo. Ta tur hende kier a saca foto cu Tica y ta tur ta puntra ta ki dia lo ripiti e concierto aki, pasobra nan kier ta presente un biaha mas. Aki ta sigui djis algun expresion cu a ser capta e anochi ey y durante siman:

“Tica a ofrece na e comunidad di Aruba algo grandi”, “Dios a regala nos un dama cu un voz virtuoso”, “E concierto aki ta bal mas cu 100 florin”, “Mira y scucha kico nos mes Arubianonan por!”, “Mare tur siman por tin un concierto di e nivel aki”, “Tremendo concierto”, “Nos a enjoy, tur cos tabata bunita”, “Een heel zuivere en schone stem”, “For di cuminsamento te fin mi a sinta gosa, ta pica cu e anochi t’asina cortico”, “Esta un anochi bunita, tur cos ta na orden, ta pica cu nos mester a bin cas”,

“Pa mi Tica por a sigui canta mas”, “Den un palabra: PRECIOSO!”

Show di gala di di Pasco di mas grandi di Aruba Luz di Pasco 2013

Sintoniz'e awenochi 7:00pm atraves di Canal 22



--Diarazon ultimo a inicia den gran forma e show di gala di mas grandi di Aruba,

Luz di Pasco 2013 atraves di Canal 22, cu su presentadornan estelar Sandra Croes & Lyonel Dirksz, cu semper a demostra di transmiti nan carisma & cariño pa Aruba.

Un show unico den su estilo, yena cu e dushi ambiente navideño cu ta dunabo gana di sigui mira mas. A presenta artistanan manera Las Unicas, Steeve Geerman, e romantico cantante autor, actor & medico Miguel Genser y entrevista cu cineaste Juan Pardo y actriz & cantante Rafaela Mahadeo. Awe nochi pa 7:00pm atraves di Canal 22 tin repiticion di e espectacular show di gala, Luz di Pasco 2013 y diadomingo pa 8'or pm! Sintoniz'e, NO perd'e!











www.awe24.com

Accidente cu hende herida na cruzada di Morgenster







Diarazon merdia a drenta informe di cu tin un accidente cu hende herida na e cruzada di Morgenster. Mesora a dirigi tanto polis y ambulans na e sitio. Na yegada di polis a bin componde cu ta trata di un accidente pa falta di preferencia. Na yegada di e ambulans, nan a trata e dos herido nan y a transporta nan pa hospital.

Dama di edad a cay bahando for di bus na John G. Emanstraat







Diarazon mainta a drenta informe di cu un dama lo a cay for di un bus den John G. Emanstraat mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu e dama a bai baha for di e bus di Arubus y un dado momento e a cay. Na yegada di e ambulans, nan a trata e dama y a transporte pa hospital.

www.awe24.com

Hoben hulandes europeo bisti cu slof a corta su pia trapando un glas kibra, su pia a sangra profusamente



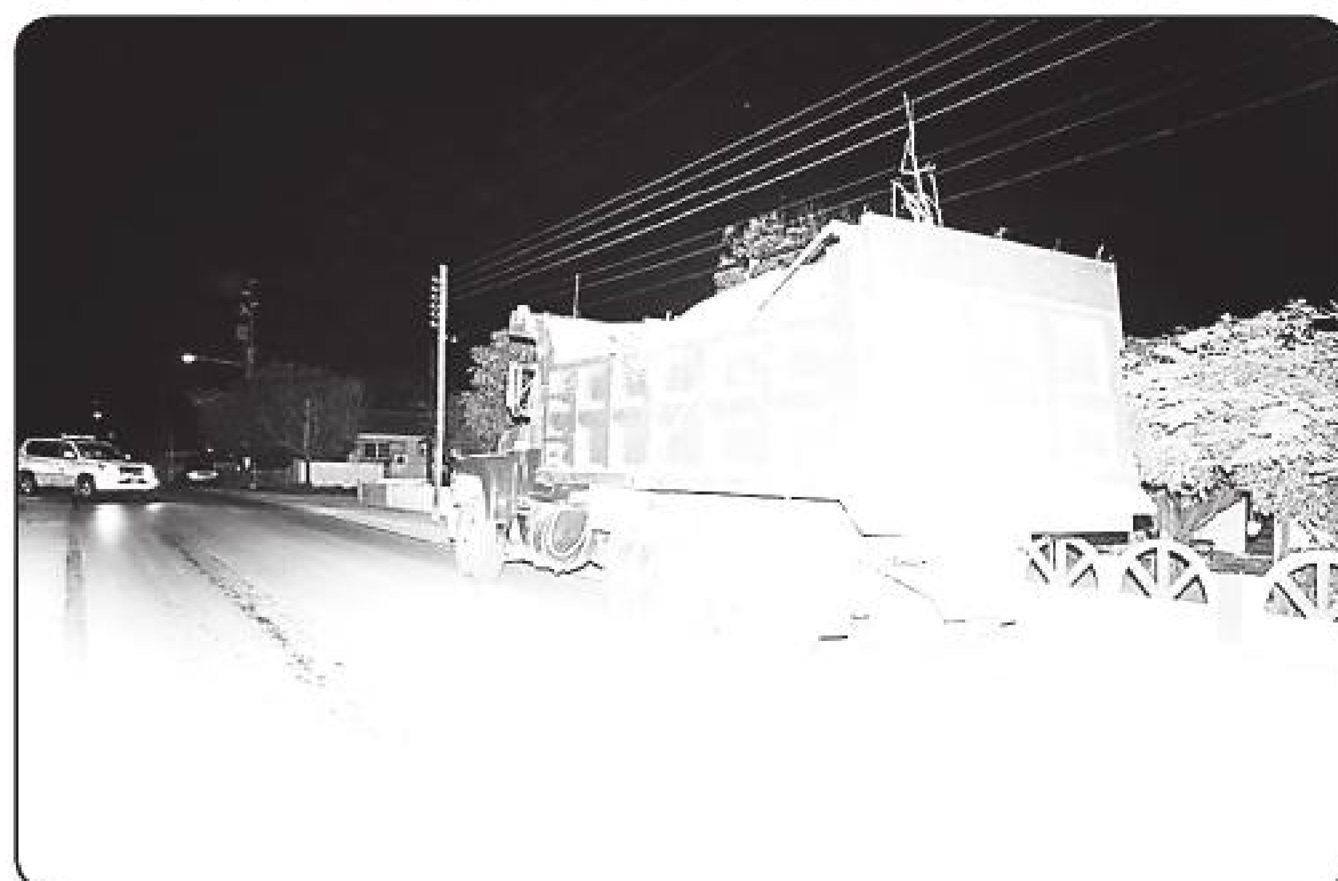




Durante un control di orario di cierre di un club nocturno un dama a acerca e patruya y a declara cu na e parti pariba di e parkeerplaats di e club tin un homber cu lo a corta su pia riba un pida glas benta abao. Ora cu e patruya a bay controla y a bin comproba cu e hoben K.S. di 26 aña tin un corta na e parti abao di su pia y cu tabata sangrando profusamente. E hoben a bisa cu ela trapa riba un pida glas ora cu e tabata cana bay na su auto. Ambulans a presenta na e sitio y a transporte pa hospital.

Joyridersnan awor cu un otro logro awor te hasta truck nan ta horta







Diarazon madruga a drenta informe di cu tin un truck lus paga memey caminda na Hooiberg y cu ta forma peliger pa trafico, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu aki ta trata di e truck Mack DT990. ora cu a bay controla e number a bin haya sa cu e doño no ta biba mucho leu di eynan y e patruya abya lanta e doño for di soño. Segun e doño e truck tabata para dilanti di su cas y cu pa un of otro motibo ladronnan a horte y kier a bay cune pero a lague riba caminda. E doño a declara cu e no ta sinti falta di nada di den e truck y no ta entrega keho.

www.awe24.com

Tram of ta trolley con cu bo yame el'a bolbe daña, e biaha aki memey caminda na entrada







Diarazon atardi e precioso y costoso tram a bolbe daña y e biaha aki memey di caminda, despues di basta tovermento den dje a logra repare. E tram aki ta inversion pa atrae e turistanan pa bay den caya pero atrae pa pasa dilanti e negoshinan ya cu e tram ta bay te na comienzo di caya y despues bolbe bek. E comerciantenan a bisa cu e ta leuk pero e no ta trece turistanan na nan negoshi.

Dama traumatiza a haya ayudo di asistencia social



Diarazon merdia a drenta informe cu na un sucursal di un banco na Sasaki lo tin un dama cu su cabez no ta mucho bon y cu tin menos bon intencion cu su curpa. Mesora a dirigi tanto polis como tambe e personal di asistencia social na victima. Na yegada di e prome patruya a bin componde cu e dama ta un persona cu lo ta ainda traumatiza pa algo cu a sosode den pasado y esaki tine atormenta y cu ta afecta su actonan. Na yegada di e personal di e asistencia social na victima nan a atende e dama y a hibele hospital.

Homber a gaña cu su yiu menor ta den nightclub

Djies pa polis bini drenta y saca su pareha cu e tin problema cune



Diarazon mainta a drenta informe cu un homber ta raporta cu su yiu menor di edad ta den un nightclub pero ora e bati porta nan no ta lague drenta, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya nan no a encontra e supuesto tata ey y a nota cu tur hende ya a sali for di e club,y dicidi di bay bandona e sitio pero net na e momentonan ey un auto a yega y dilanti polis a cuminsa zundra su pareha, polis a bay atende cune ya cu e muher no kier ni papia cune. Polis a intermedia den e problema y a manda ambos bay cas y drumi.

SOLO di Pueblo

KEN TA BAI DEN SACO Y KEN TA HAYA REGALO?

E campeonato di futbol Division di Honor organiza pa AVB ta drentando su ultimo fecha pa loke ta trata e promer rond. Esaki ta e weekend di Sinterklaas y hopi ta puntra ta ken ta bai hanja regalo y ken ta bai den saco di Zwarte Piet. Nos lo pasa den nomber alfabetico riba e club nan wak con nan a haci durante e promer rond y wak ken ta esun nan cu mester bai den saco di zwarte piet y ken ta esun nan cu ta hanja regalo di Sinterklaas.

Britannia E puma nan di Piedra Plat a bin ta hungando bon futbol y pikiendo punto nan importante. Nan ta lider di e campeonato cu 20 punto faltando un wega mas pa hunga. Contrario na nan tradishon, e campeonato aki Britannia a dicidi di cambia e politica di cumpra hungador nan di nomber grandi y duna confiansa na su hungadornan hubenil. Sigur un sorpresa agradable di mira un team hoben na promer lugar. E entrenador venozolano Jose Luis Duran sigur a haci un tremendo trabou durante e promer round di campeonato y cu un Victoria e weekend aki riba La Fama, e team di Piedra Plat por sigura cu nan lo habri 2014 na promer lugar. Pa "El Chelique" Duran, Sinterklaas ta bai regale un cama di clabo pa e por drumi bon y baha un tiki di e preshon cu e tin riba dje tur ora.

Bubali E orguyonan di Noord a cuminsa e campeonato hopi solido logrando punto nan importante pero a bin ta smelt mescos cu ice den solo. Te cu mitad di campeonato e team di Hulk tawata solido na di 4 lugar pero a bin ta cai riba e tabla di posishon y faltando un fecha mas pa bai nan ta para na di 8 lugar cu 10 punto. Cu un racha di 3 wega perdi e oncena di Bubali lo busca di caba e promer buelta cu un Victoria. Diasabra atardi Bubali lo topa cu e Amarillo nan di Dakota, y e entrenador di Bubali Profe Vargas ta wak e wega aki cu hopi optimismo. Bubali lo tin varios hungador bek, entre otro e defense Central Mauricio Alex Viveros, Antonio Lopez, su bolante di creacion Ivan Mora y e centro delantero Daryl Nelson. Si Bubali logra gana e wega di diasabra nan lo por drenta bek den e candela y caba e promer rond na di 5 lugar. For di fuente nan serca na e team di Bubali por a compronde cu e orguyonan di Noord lo bai ta hopi activo den e transfer window y lo bai busca manera di reforza su linja offensiva cu varios hungador. Pa un team cu no a busca ningun refuerzo y cu a bai Guerra cu e mesun hungador nan di un aña anterior e team di Bubali ta haciendo un bon papel. For di Sinterklaas, Profe Vargas a hanja un estatua chiquito di "La Virgen Milagroso" ya cu Sinterklaas ta kere cu Profe ta bai tin mester mas ayudo pa por yuda Bubali drenta playoff.

Caiquetio E cacique nan di Paradera ta otro cu a cuminsa e campeonato bon, pero na caminda a perde strea di Noord. Sigur por a mira un mehoransa den e ultimo 3 wega nan, pero e produccion di gol ta keda un problema pa e team di Paradera. Cu solamente 4 gol anota den 8 wega, sigur e penultimo lugar riba e tabla di posishon ta justifica. Caiquetio ta hunga su ultimo wega e weekend aki contra RCA. Pero no ta tur cos ta malo pa e team di e cacique nan. Contrario na e campeonato anterior, e team ta parando mihor riba veld y ta mihor organiza den su linja nan. No ta conoci si Caiquetio lo bai ta activo den e transfer window, pero e necesidad pa un bolante di creacion y un delantero ta grandi, sigur si Caiquetio su meta ta permanencia den Division di Honor. Caiquetio tin mitad curpa den saco di Zwarte piet, pero Sinterklaas a dicidi di duna e team di paradera un chance pa wak kiko nan lo haci den e Segundo buelta. Pa Eric Croes, Sinterklaas ta regale un ticket di Mini Mega cu tur e number ganadornan. Wak si asina e por hanja fondo pa reforza e team pa di dos buelta.

Caravel E piratanan di Angochi ta den bom di e tabla di posishon sin punto. Caravel a subi como campeon di Division Uno pero ta pasando den un campeonato hopi turbulento. Cu 56 gol en contra, Caravel ta e team cu mas gol ta hanja encontra y sigur un punto cu lo mester hanja atenshon ya cu si sigui asina, sigur e piratanan lo hanja nan ta hunga den Division Uno siguente campeonato. Un punto positivo ta e cambio di direccion, caminda e directiva di Caravel a dicidi di rejuvenece e team y mas hungador di junioren a cuminsa hanja chance den e team grandi. Sigur un proceso cu lo tuma su tempo, pero a largo plazo lo por duna su fruto nan. E unico regalo cu Sinterklaas por laga tras ta un saco grandi pa yuda Caravel carga tur e gol nan cu nan ta hanja encontra. Sinterklaas ta spera cu nan por drecha e asunto ey. Contrario na Caiquetio, E team di Caravel si ta ful den e saco di Zwarte piet, y nan destino final si algo no cambia lo ta Division Uno y no Spanja.

Dakota E Amarillo nan di Dakota ta otro team cu e aña aki a dicidi di tuma e caminda di juventud envez di usa hungadornan experimenta. Cu di 3 lugar practicamante den nan poder e team di Dakota a bin ta demostra cu nan tin e talento necesario pa bai full e ruta. Plega cu leshon henter e campeonato, asina mes e abeja nan a bin ta logrando resultado nan positivo y cu un wega mas contra Bubali, e team di Dakota por caba e promer rond cu 19 punto. E team di Dakota ta tambe e team cu tin menos gol en contra pa loke ta bai e promer buelta. Fanatico nan di Dakota ta contento y ta spera cu nan por wak nan team den playoff e campeonato aki, algo cu e team Amarillo tin 5 aña sin yega. Sinterklaas sigur tin hopi regalo pa e team di Dakota pa e bon trabou di e promer buelta. Pa nan entrenador Franklin Priest, Sinterklaas ta kere cu un ambulance ta mihor cos pe envez di e van berde cu e ta core ya cu tanto leshon, un ambulance lo yuda mas.



Estrella E naranjado nan di Santa Cruz ta e team cu mas desordo a haci durante zomer hacienda varios cambio interesante. E directiva nobo a cuminsa traha mesora caminda a trece hungadornan manera CD Banton, Dwayne Raven y e keeper Leo Bedoya pa menshona algun. Tambe a nombra David Abdul como nan entrenador y tur cos tawata mustra cu Estrella ta biniendo por la goma e campeoanato aki. Exito nan logra den Copa Buchi Morillo y Copa Don Elias Mansur a lanta mas e expectativa nan di e fanaticada di Estrella. Apesar di un bon comienso e team naranjado a bin ta demostra cierto ruptura nan y tin solamente 1 punto den su ultimo 3 wega nan y riba dje un wega perdi pa protest, sigur e parti final di e promer buelta no tawata mucho bon pa e team di Estrella. Diadomingo Estrella lo ta hungando su ultimo wega contra Riverplate y cu un necesidad grandi di un Victoria. Claba na di 4 lugar cu 13 punto cos por bolter ainda pa e team di David Abdul. Sinterklaas tin un copie machine pa e team di Estrella ya e ora nan no lubida di saca copy di permiso di nan hungador nan pa entrega nan na AVB.

La Fama E Speransa berde di Savaneta ta e campeon defensor pero e campeonato aki no ta hungando como un team campeon. Cos tawata pinta scur na cuminsamento pero e team di La Fama ta recupera y despues di perde cu Bubali 2-0, e team di Savaneta no ta perde mas. Harold Faro mester a bolbe tuma e timon di e oncena di La Fama ya cu Roy Wongosito a retira. E regreso di Carlos Valladares a duna e team e stabilidad cu tawata falta den medio campo y tambe a bin ta forma un combinashon letal cu Tyron Maria. La Fama ta na di 7 lugar cu 11 punto y ta junga diadomingo awor contra Britannia. E campeon nan por sera aña bon si logra un Victoria y por drenta bek den e pelea pa e promer cuatro nan. Pa Harold Faro, Sinterklaas a dicidi di regalo un polo shirt special pa e bai wega cu ne. E polo shirt lo tin color di tur 10 team, ya si e dicidi di bolbe cambia team atrobe promer cu campeonato caba e no mester pensa ki color e tin cu bisti pa e bai wega. Sinterklaas ta hopi contento cu despues di 75 aña La Fama a logra su promer titulo di campeon.

Nacional Washington E dragon nan di Alto Vista ta e team cu mas a sufri den off-season, ora nan ta perde Deffery Banton y Albert Roy Francis. Ambos delantero ta bai laga Nacional Washington hibando cu nan casi 30 gol cu nan a anota durante e campeonato. Riba dje e salida di Jefferson Vegas y Ricardo Fuller a pone cu gran parti di e weso di e lomba di e team a desaparece. Anthony Harms, Andrew Valois Smith y Joel Rodriguez ta jugadornan juvenile cu sin spera a ser yama pa yuda den e team grandi. Apesar di e mal comienso, toch Nacional Washington ta logra recupera y ta caba e promer buelta cu 12 punto y ta Sali for di planchi y ta bek den e candela pa bringa pa drenta den e promer cuatro nan. Sigur Silo Brete a demostra di ta un djaka Bieuw den e futbol local y ta gana un protest contra Estrella. Nacional Washington ta drenta e "winter break" cu basta optimismo y ta bai ta activo den e transfer window. Mirando cu Silo ta hopi den e mundo di "gadget" Sinterklaas ta bai regala Silo un "Spy Bird" nobo pa e sigui piki su punto nan sin problema.

Riverplate E mucha nan di Madiki sigur tawata tin un comienso basta slow, pero a bin di menos pa mas. Sin lanta mucho stof e team dirgi pa Epi Albertus a bin ta pikiendo punto y sin ningun hende ripara, awor nan ta para na di 6 lugar. Cu un wega mas pa hunga e team di Riverplate ta mustrando cu nan ta cla pa bataya cu ken cu ta. Cu un Victoria diadomingo awor riba Estrella, e team di Madiki por bula te na di 4 lugar y por drenta aña nobo den bon posishon. Y cu un renovashon completo planea pa e veld nobo, lo ta un bon aña pa Riverplate yega playoff. Epi si a costa Sinterklaas basta plaka, ya cu pa Epi Sinterklaas mester a busca un drone plane cu capacidad di un pasahero, ya Epi no por perde ningun wega di Riverplate. Si e ta yudando KNVB den Caribe of Latino America, e por bula bin pa un dia y coach su team Riverplate. E remote control di e drone plane si Sinterklaas a duna Sr. Mickey Martinus. Esey ta pa sigura cu Epi lo yega Aruba y no otro lugar.

RCA Despues di un campaña desepshonante pa standard nan tricolor, caminda cu RCA a caba na di cuarto lugar, e anja aki e team di Solito ta hungando bon y ta mustra cu nan kier e titulo bek. Un cambio di direccion repentino a trece Omar Tromp na cabez di e oncena tricolor. Sin mucho experience den divison di honor, e tin e team compitiendo den e promer lugar nan. RCA ta hunga su ultimo wega di promer rond e weekend aki contra Caiquetio. Cu un Victoria, e team di Solito lo caba e promer buelta cu 21 punto y cu bon posishon pa drenta playoff. Mirando e bon trabou cu Omar ta haciendo, Sinter klaas a dicidi regale un pensionplan pa 60 aña. Mirando cu tur caminda ta hisando edad di Pensioen, Sinterklaas a regel pa Omar Tromp si baha cu pensioen cu 60 aña.

Certified Hypermarket ta invita pueblo pa experencia su fruteria ful remodela

Despues di e tremendo evento di diasabra pasa den Certified Hypermarket e siman aki tambe ta sigui cu e introduccion di e concepto nobo pa Aruba. Y e diasabra, December 7 aki tin un otro sorpresa na caminda pa e clientenan, esta su fruteria cu a pasa den un proceso di ful remodelacion. Lo tin prijsnan special y algun sorpresa saludabel. Tambe e grupo di gaita 'Paranda ta nos' lo duna su presentacion pa 11'or mainta.

Y pa 12.30 merdia Certified lo saca su ganadornan di e prome rifa di dia cu lo inclui mas cu 20 giftcertificate. Clientenan cu a shop e mainta ey na Certified por participa. Pa 7.30 anochi lo saca otro 20+ ganador di giftcertificate cu a shop durante dia. Pa mucha lo tin Dino Jump gratis y un mesa pa pinta cu cua nan por gana premio. Tambe lo tin diferente sorpresa durante dia. Pues pa un otro dia dushi pa famia, cu hopi descuento y premio, bin na Certified Hypermarket e diasabra aki… abo tambe ta invita!





PIEDRA

Tira piedra sconde man. Manera un cangreu, Core sconde bao di piedra. Cubri bo mes di tur cos

Te ora di dia habri.

David den un confrontacion, A waak Goliath su dilanti. El'a pensa awo si! Goliath ta un gigante, Kico haci awo?

David a coy un piedra chikito, Pone den su slinger, Draai e duro rond. E tabata zona duro

Den brisa di biento.

David y Goliath tabata

observa otro bon, Nada di sconde. David a basha Goliath abao, Anto cu un piedra chikito!

Ofishinan di nos grandinan. Traha cas y transhi di piedra. Nos grandinan kibrando piedra. Kibra piedra cu awa! Piedra hopi duro mes.

Z.O.Z

Kime cu candela di pal'i mata, Basha awa riba dje. E piedra ta scheur, Kibra piedra cu awa! Artefactonan di piedra,

Herment di piedra. Weganan cu piedra, Stichi, keilo piedra y tira piedra den hoki y bula.

Man'e un David y Goliath.

Pone piedra bao di lenga, Pa ora bo gaña, Mama no haya sa! Cu miedo pa n' guli esaki

Y asina e ripara algo.

Keihi ta piedra pa traha transhi, Manga pa mula maishi den piedra di mula. Cudi tambe ta un piedra, Cu awa aden. Piedra seca pa traha muraya.

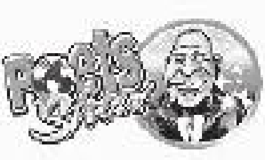
Baranca ta piedra. Nos baranca adora. Aruba, mi tera volcanico E forza di bo amor, A kibra mi murayanan.















Cuido y conscientizacion di nos parhanan mester continua

Minister Hooyboer-Winklaar a ricibi kalender di naturaleza di Aruba



--Pa varios aña AIG ta dedica nan kalender na nos parhanan, unda cu Greg Peterson ta e persona encarga cu e bunita proyecto aki y Minister Michelle Hooyboer Winklaar, tambe tabata entre e invitadonan, pa ricibi e prome edicion di e kalender pa aña 2014. "Mi tabatin e gran oportunidad di traha cu y siña conoce sr. Greg Peterson, ya cu den mi posicion anterior como Minister di Cultura, nos a haci varios proyecto hunto y un di e proyectonan cu a keda hopi cerca di mi curazon, ta esun di 3 aña pasa, ora nos a haci e conteo nacional di nos parhanan. E proyecto aki tabata hopi importante como un indicador principal di nos compromiso cu medio ambiente y naturaleza, pero tambe e deseo di AIG bira un compania berde", e mandatario a duna di conoce. Minister Hooyboer Winklaar ta brinda su sosten completamente na Greg Peterson, den tur loke ta trata conscientizacion di tipo di parha cu tin na Aruba y kico tur mester haci pa proteha nos parhanan y medio ambiente. "E parti di conscientizacion ta di sumo importancia den mi funcion nobo como Minister di Enseñanza, unda cu nos ta desea di trece e aspecto aki mas cerca di e alumno- y e docentenan. Nos muchanan hopi biaha ta bezig cu diferente proyecto pa school, cu tin di haber cu nos flora y fauna y e resultado ta cu tur loke nan siña y haya como conocemento, nan ta hiba cas. Educando nos muchanan, cu ta nos siguiente generacion, e chensnan ta hopi mas grandi, cu nan lo tuma e pasonan necesario pa ta mas responsabel, ora cu nan ta adulto y tin un miho relacion y conscientisacion di nos parhanan y medio ambiente, unda ta permiti nos polisnan tuma paso menos agresivo contra e personanan cu lo comete cualkier daño na nos medio ambiente. Educacion y conscientisacion desde un edad jong ta e yabi cu nos mester uza y asina forma un comunidad cu ta biba consciente y responsabel cu nos parhanan y medio ambiente en general. Si nos por gara esey, nos por logra trece e cambionan necesario y rescata y cuida nos parhanan y nos medio ambiente," e dignatario a splica. Finalmente Minister Hooyboer-Winklaar ta contento cu e proyectonan di Greg Peterson y lo sigui sostene cu e proyectonan y conscientisacion di nos parhanan den nos comunidad.

Ta kico ta significa duna otro un Bon Pasco?

Pasco ta un dia hopi santo mes, cu nos ta celebra e Nacemento di nos Senjor Hesu-Cristo. E Pasco di Nacemento di nos Señor mester ta un dia cu nos mester ta limpi di tur pica, cu nos por a confesa nos picanan cerca un Pastoor y pa nos por cuminsa un bida nobo. Den e temporadanan di Pasco, nos ta cumpli cu e Misanan di Aurora den marduga como un penitencia pa nos prepara nos mes spiritualmente. E regalo precioso cu nos por duna E Niño Hesus den pesebre, ta nos mes curazon den un estado limpi y puro sin pica y un entrega total na nos Señor Hesus. Awor, ta con bo mes por duna un otro hende un Bon Pasco y mientras bo mes ta sigui bibando den un bida di pica grandi? Ta con bo por duna un otro hende un Bon Pasco y mientras bo mes no a cambia bo bida desaregla di pica, sea cu bo a divorcia y ta bibando den e pica di adulterio, den un bida di fornicacion bibando compaña, casa pa Raad so, bo ta den ocultismo, bo ta un kibrador di matrimonio, bo a comete abortus etc.

Tin hendenan pecador aki na mundo, cu no ta reconoce kico ta pica mas y nan ta biba pa biba y ta sigui ofendiendo Dios cu nan ofensanan di pica. Tin hendenan cu no ta reconoce nan errornan cu nan a comete den pasado. Tin hendenan cu no ta bay Misa y cu nan no ta confesa nan picanan tampoco, pero nan ta bay Misa y nan ta ricibiendo E Santa Comunion den nan pica grandi y sin cu nan a drecha nan bida. P'esey ora un persona cu ta bay duna un otro hende un Bon Pasco, e mester por comprende, ta kico kiermeen e Pasco di nos Señor y e mester por a cambia su bida y e mester a confesa su pikanan prome.

Bo no por bay duna otro hende un Bon Pasco y siendo cu bo mes no a bay drecha bo bida di ofensanan.

Pasobra, awendia tin pecadornan tambe ta duna otro pecadornan un Bon Pasco y anto ta kico esaki kiermeen den bista di Dios? Esaki no ta significa nada dilanti di Dios, pero e Pasco pa nan ta solamente un asunto di materialismo, di fiesta, di paranda, di bebemento y di sigui biba den pica. P'esey prome cu bo duna otro hende un Bon Pasco, bo mester pensa prome si bo a cambia bo bida den un bida Cristian pa bo por duna bon ehempelnan na otronan.

Mester pensa prome, cu Pasco ta algo divino di Dios y e ta algo spiritual, na unda cu Dios a bini cerca nos na mundo y e Niño Hesus kier for di nos un curazon limpi y puro y cu yen di amor.

P'esey laga nos den e temporadanan di Advent, prepara nos mes y samina nos consenshi hunto cu e 10 Mandamentonan di Dios, pa asina nos por sa kico ta pica y kico nos mester confesa dilanti di Dios pa medio di un sacerdote. No bisa cu bo no por cambia bo bida, pasobra pa Señor Hesus nada no ta imposibel, basta cu bo tin e boluntad di stop di biba den pica y pidi Hesus pa E duna bo forza pa bo por sali for di e bida di pica.

No sigui biba den scuridad, pa morto no haya bo den scuridad, pasobra Señor Hesus ta yama bo pa bo bini cerca dj'E, pasobra Hesus ta stima bo hopi mes y Su Amor ta infinito pa nos tur.

Hesus kier pa nos ta salba y ta p'esey E'l a bini na mundo pa medio di Mama Maria y E'l a nace den un pober stal na Bethlehem, pasobra Hesus ta stima cada un di nos y E kier pa nos ta salba y pa nos ta liber di tur picanan cu ta menaza nos di perdicion.

P'esey laga nos ofrece E Niño Hesus den pesebre, nos curaszon limpi di tur pica y cu yen di amor como un regalo precioso di nos entrega total na E Niño Hesus y asina aki nos por duna otro un Bon Pasco di berdad.



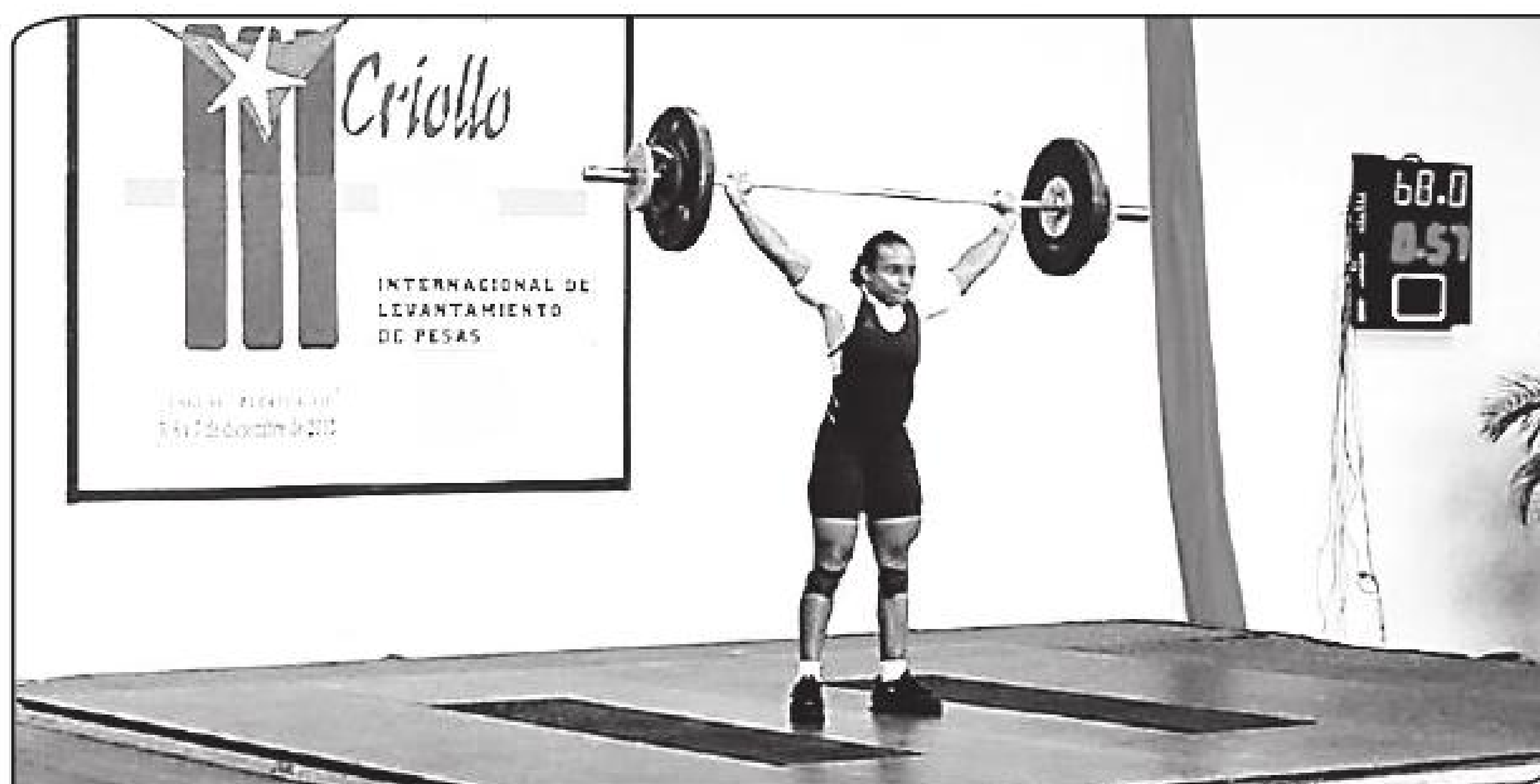


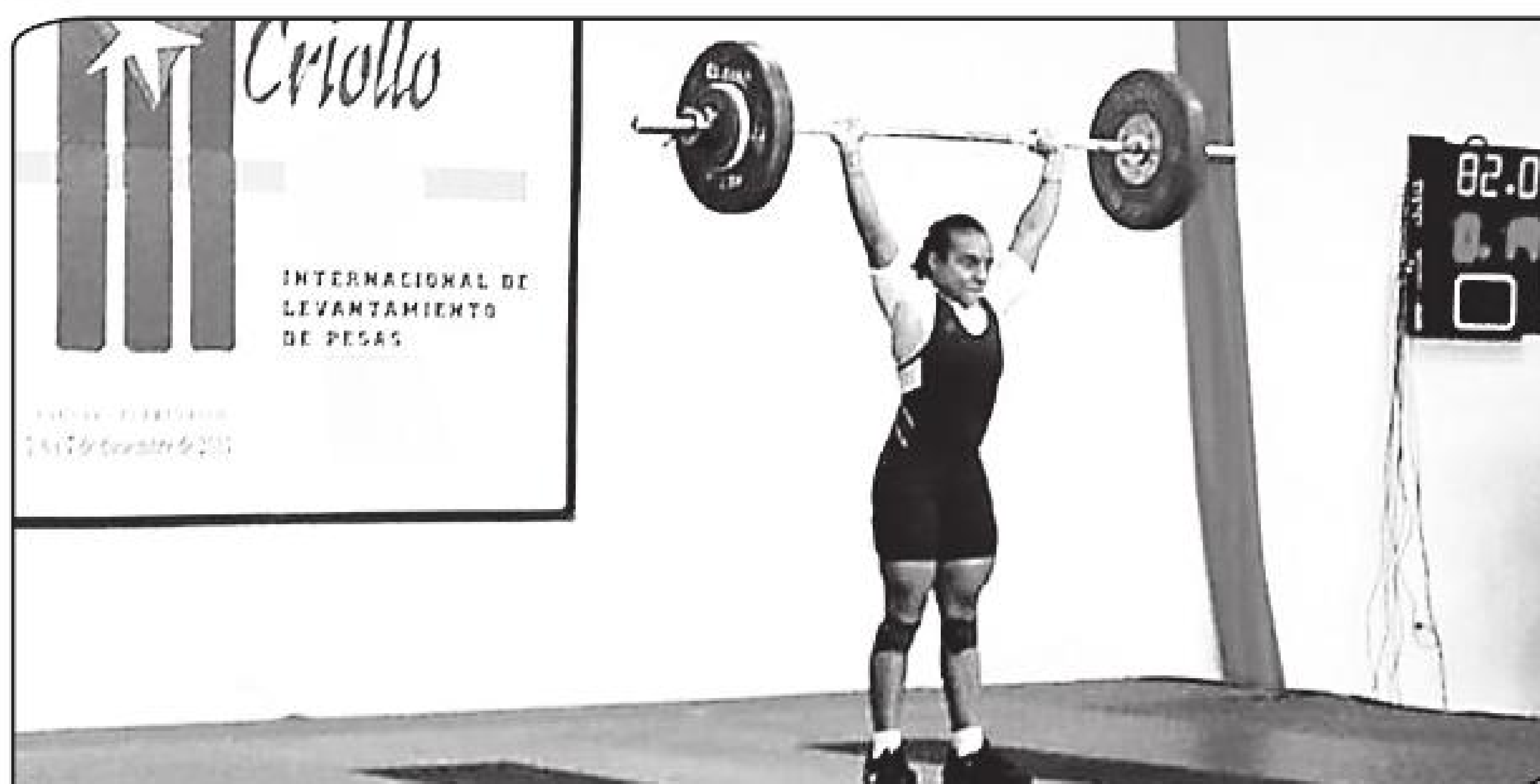
Jennifer Piter ta gana medaya di Oro na Puerto Rico



For di Puerto Rico nos ta haya e grato noticia cu Jennifer Piter ta logra gana tres medaya di Oro pa Aruba den e Torneo Copa Criollo Internacional de Levantamiento de Pesas. E torneo ta tumando lugar for di 3 pa 8 di December 2013 den e Ciudad di Caguas, Puerto Rico. Paisnan participante ta: Aruba, Barbados,Colombia, Costa Rica, Puerto Rico y Santo Domingo. Jennifer den su hisadanan ta logra 67kg den snatch, clean & jerk 87 y pa un total di 155kg pa conquista prome lugar, secundo lugar a bay pa Claudia Colon di Puerto Rico cu 136kg total y tercer lugar a bay pa Melania Prado Segura di Costa Rica cu 116kg total. Otro atletanan di Aruba cu ta hisa awe diabierna ta Darvin Raphaela den categoria di 94kg y diasabra ta Ulrich Hoek den categoria di mas di 105kg.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta manda palabra di pabien na Jennifer Piter cu a gana tres medaya di Oro pa Aruba y ta desea e coach Patrick Vrolijk y e dos atletanan Darvin y Ulrich tur clase di exito den e Torneo Copa Criollo Internacional de Levantamiento de Pesas na Puerto Rico.





Cu hopi orguyo Fundacion Muchila Creativo ta trece Aruba

BERND OGRODNIK di FIGURA THEATRE







Dia 8 di December proximo, lo ta di bishita, directamente for di Islanda, Bernd Ogrodnik, un conocido maestro den e arte di Marioneta y Popchi. Bernd ta ofreciendo excelencia y inovacion den e campo di Marioneta for di 1986, cu formacion academico den musica clasica, carpinteria, buki pa mucha cu ilustracion grafico y arte di movemento. El'a realiza giranan extenso, door di Europa, Canada, Estados Unidos y Asia, como artista y maestro dunando charlanan na e universidadnan. Su marioneta y creacionnan di popchi, cu frecuencia ta luci den pelicula, TV, museo y teatronan rond mundo. Ogrodnik ta e cabez tras di e compañia di un solo persona cu ta Figura Theatre. Tambe recientemente Ogrodnik, a gana premio cu e pelicula STRING pa inovacion den pelicula cu marioneta. En conexion cu su binida na Aruba, Muchila Creativo tin un bunita programa hinca den otro pa tur nos hobennan por bin admira e bunita presentacion di Brend Ogrodnik. Bernd lo haci presentacionnan na school for di dianan 10 te cu 13 di December di 10.30 pa 11.30'or. Tambe Bernd lo presenta na Cas di Cultura dia 12 di December pa 8'or di anochi. Diamars 10 di December lo tin un tayer di arte na Biblioteca Nacional Aruba, di 5 pa 7'or di anochi. Dia 14 di December pa finaliza e programa fantastico aki, lo tin un presentacion espectacular den caya grandi na Playa 6:30'or. Ogrodnik ta sinti un placer enorme di por comparti su experiencia cu personanan di tur edad. Pa mas informacion bay den e siguiente web-site:

INFO TOCANTE METAMORPHOSIS

http://www.youtube.com/watch?v=3vm20L0NVHg

STRINGS: Otro clip ariba youtube: STRINGS, un pelicula di marioneta







CONDORITO

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Sorteo di dia : 6 December 2013

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	1. 0833	1. 7478	**1. 3584**	1. 1202	1. 7100 Blanco
	2. 3696	2. 5832		2. 5710	
	3. 3774	3. 1286		3. 3779	

Lotto	**02 – 07 – 12 – 17 – 20**
Mini Mega	**07 – 12 – 17 – 21**
Mega Ball	**14**
Zodiac	**1. 1002 Acuario**

CLASIFICADO

25 Florin pa 3 dia, 1 siman 40 Florin   e-mial: solodipueblo@gmail.com

Professional Upholstery and Mattrass Reparation



Nos ta specializa den furamento di stoel boto etc y furamento y reparacion di mattrass. Nos ta duna servicio di upholstery en general,tambe nos ta bende colchon di hotel king size y quin size. Nos lema di trabao ta un bon servicio y calidad garantiza. Nos ta situa na Catiri #5 of pa mayor informacion yama nos na tel: 585-5751/563-6249 of email na professionalupholsterygloria@hotmail.com

Wax Be Gone Vac

No haci bo orea limpi cu un swabs!

Usa Wax-Be-Gone y evita accidente nan serio. Su trabou ta masha safe, ideal pa baby y mucha.

Nos tin disponible na prijs special !!





Medical & Home Healthcare Services

Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba - Tel. 582.6651 - Fax 582.6567
www.labcomedical.com - labcolabcomed@yahoo.com

TA HUUR

Espacio comercial na Sta. Cruz, banda di Blush Boutique. 2 espacio di oficina of tienda, baño y cushina chikito. Afl. 1200.00 pa luna. Tel: 7390101

TA BUSCA

MESTER URGENTE PA NOS CLIENTENAN CASITANAN PA HUUR TE CU 1300 ENTRE SANTA CRUZ Y TANKI LEENDERT. PA MAS INFO YAMA 568-1801

TA BENDE

Zink segunda mano

baha di dak

Yama: 585-6494

Ta haci trabao

di coriente, verf, welder, drecha dak, carpinte, haci cura limpi y kap mata etc. Yama : 563-8188 of 5851147.

TA BUSCA URGENTE

Casnan den vecindario di Paradera, Tanki Leendert, Noord Playa pa nos clientenan. Tuma contacto na 568-1801

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

TA BUSCA

Cantante Masculino pa un grupo/ ministerio Gospel CATOLIKO
Por laga info na: tinmester@hotmail.com y mi lo tuma contacto

Home sweet home real estate

Ta bende / for sale
cas na Papilon, St.Cruz, 3 kamber/2 baño/ eigendom, 645m2, Awg: 310.000.00
Yama: Ashna : 592-9966

Home sweet home real estate

Ta Bende/ for sale
cas Wayaca Residence 3 kamber / 2 baño / eigendom,316m2, awg: 240.000,00
Yama: Ashna 5929966

TA BENDE

Un Porco Macho di raza 12 luna bieu afl.300,--etc
Un sienta pa cabay western Afl.500,--
Un cabay jong afl.2000,--
Un piano casi nobo Afl.1000,--
Un cama di dos persona di palo cedro cu cabez di reki y corchon Afl.1000,--
Un set di sala semi cuero den bon condicion afl.800,--
Un cama di dos persona y corchon(bruto) Afl.400,--
Un cama di un persona cu corchon Afl.300,--
mas info:594-4953

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

W.W. Car air conditioner Repair

Specialista den reparacion di air-condition pa auto
Ta notifica su clientenan ampilacion di su servicionan
Manera: Service injectors, scan auto complete, troubleshoot electrical problem, tune up motor
Yama nos nan 585-9135 / 560-5331 / 560-5005 pa un cita. Nos ta situa na Sabania Abao 35



Mike's Gardening & Painting

TA HACI CURA LIMPI, CHAPI, CORTA MATA, TIRA SUSHI AFOR, PRESSURE WASH MURAYA, VERF Y MANTENE CURA LIMPII NA PRIJS RASONABEL. TAMBE TIN GORDURA DI WATAPANA AFLS 10,- PA HEMCHI 5 GALON .

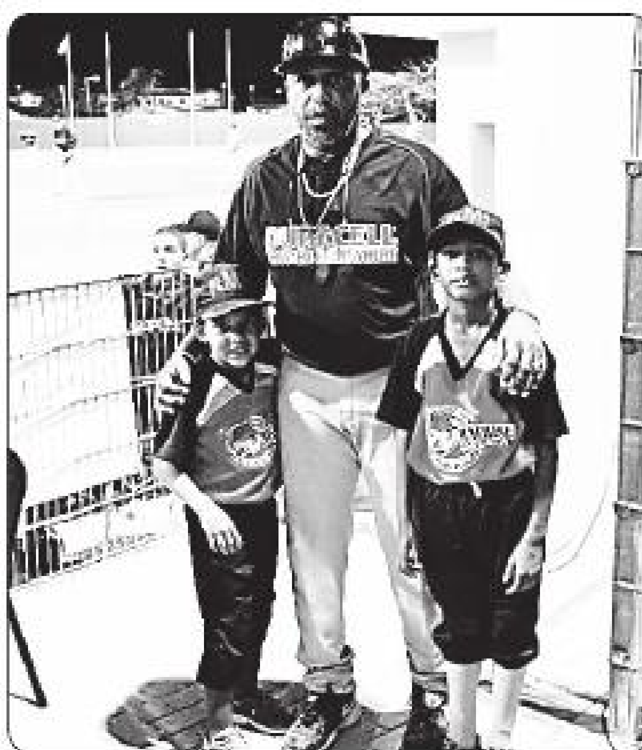
PA MAS INFO YAMA 5690143.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

NORTH INDIANS BASEBALL ORGANISATION "ATCO BBC" CU "1-ST BASEBALL CELEBRITY GAMES".

Despues di un saludo deportivo, directiva di N.I.B.O. cu miras pa engrandece baseball na Aruba, ta organisando un wega di exhibicion (celebrity game) entre nos peloteronan profesional y ATCO INDIANS reforsa, caminda cu e pueblo di Aruba y nos hubentud por bin wak nos idolo Xander Boogaerts di Boston Red Sox di aserca.E gran evenemento aki lo tuma lugar dia 13 December 2013 den Stadion Crismo Angela / Nady Croes for di 6'or pm pa 11'or pm. Prome cu wega lo bai tin un Homerun Derby entre nos profesionalnan y nos orguyonan di AA. Despues lo bai tin oportunidad pa firma algun di e balanan cu lo bai bula e cura den leftfield sigur-sigur. Bin wak nos prospectonan pa subi den Grandes Ligas: Randolph Oduber, Jiandido Tromp, Chadwick Tromp, Sicnarf Loefstop, Mitchell Martes, Shawn Zaraga, Shawn Duinkerk, Alrich Kelly, Eugene Helder jr, Radamis Dijkhoff, Darryl Yrausquin, Vijandrick Jacobs, internaconal scorer Calvin Maduro, Eugene Kingsale y naturalmente Xander Boogaerts y compania..... pa prome biaha hunto dilanti nan publico contra nos orguyonan di AA: Eldrick Dijkhoff, Jourick Blanco, Kenny Hart, Kelvin Silvania...... y compania. Bin admira nos profesionalnan di aserca y asina tambe bo ta juda e ekipo di Atco Indians realisa nan compromiso pa participa na e Haarlemse Honkbalweek otro anja na Hulanda representando nos dushi Aruba.



Mayornan: corda trese nos hobennan pasobra nan ta nos heroenan di majan. Coopera cu Atco Indians: entrada fl 8,00 pa adulto y fl 3,00 pa mucha te cu 15 anja.

TA BUSCA

CAS pa cumpra di
3 camber y 2 banjo
cu patio den e range
di Awg. 180 pa 200
mil Por laga info na:
tinmester@hotmail.com
y mi lo tuma contacto

TA BUSCA

Persona cu por duna
bijles pa e vak
M.& O. (Management &
Organisatie)
pa klas Avond-Havo 1
Por laga info na:
tinmester@hotmail.com
y mi lo tuma contacto

TA BUSCA:
Cu urgencia ta busca casnan pa huur entre Afl 1.500,00 – Afl 2.500,00 pa luna. Nos ta traha e mihor contractnan na Aruba.
Pa mas informacion yama 568-1801

TA HUUR:
Cas pa nobiz nobiz na Sabana Basora den bon vecindario. E tin 3 bedroom – bathroom pa Afl 1.750,00 pa luna.
Pa mas informacion yama 568-1801

TA HUUR:
Apartment na Noord
1 BEDROOM pa US$ 600,00.
Pa mas informacion yama 568-1801

SE ALQUILA:
Apartamento y Casas por dias o semanas.
Llamar a 568-1801

SE OFRECE:
Hacemos trabajos de construction y de pintura.
Llame para su Cotizacion al telefoon 568-1801

TA HUUR:
2 bedroom Apartment Afl 1.250,00.
Pa mas informacion yama 568-1801

TA BENDE:
Tereno den tur bario y den tur tamaño.
Pa mas informacion 568-1801

Cushina di Nestor

Ayaca.	5,50
Ham horna.	3,50
Calacuna.	3,50
Lomito.	5,-
Roastbeaf.	3,50
1/2 chicken Cu reyeno.	6,50
Chicken pie.	3,50
Pisca tempera.	5,00
Aroz con pollo.	3,50

A sinta traha bo plato cu abo ta desea di come, anto tur esaki ta tuma lugar dia 8 di December na Siribana 45-A. E ta keda riba caminda grandi di Siribana pa Angochi. Tambe por yama pa reserva na 5690131. Lo bay tin quesiyo, bolo y pan boyo. Un Bon Pasco y Prospero Aña 2014.

Topsy Beauty Parlor



Ta busca
peluqueronan
y barberonan
profesional
pa drenta servicio
inmediato.
Tambe nos ta huur
stoel di estilista pa Afl 550,00 pa luna.
Pa mas info yama
568-1801

Nos tin solucion completo!

- TA TRAHA CAS
- TA VERF
- TA HACI RENOVACION
- CUALKIER TRABAO NOS TA HACI PA BOSO NAN YAMA NOS PA MAS INFORMACION.

Tel: 587-1940
Fax: 564-9280
E-mail: luxonhighforce@outlook.com

University of Aruba
Sonrisa
5K Fun walk/run
Let's move for a good cause
Help Sonrisa celebrate Christmas
Date: 15 December 2013
Where: Hotel area: Alhambra Casino - Eagle - Divi Phoenix - Alhambra Casino
Registration: 3:30 -4:30 pm
Warm-up zumba: 4:30 pm
5km start 5:00 pm
Price: 10 florins includes: T-shirt (limited), water and fruits.
Inscription: IBISA, Margarithas Lottery, Emco , or contact us at 7349911, 6613212
Chances to win amazing prizes at the end of the event!
Sponsors
FRASA
iRUN
Hot I's
CMB
Alhambra
DANCEFIT

Liga Hubenil di AVB a continua

Britannia ta logra victoria convincente contra di FC San Nicolas

E campeonato di Liga Hubenil di AVB ta den full swing. Tur diahuebs e futuro hungadornan di division di honor na Aruba ta midi forza contra otro riba diferente tereno rond Aruba.

Na tereno di Piedra Plat, e equipo di cas esta Britannia a ricibi bishita di nada menos cu e muchanan di Pariba di Brug esta FC San Nicolas bao maneho di e conocido Ladi Vrolijk. Den un bon partido e muchanan di Britannia Cuts & Curves/ Bright Bakery/CMB ta bin gana FC San Nicolas cu e score di 6 - 1. E golnan pa Britannia a wordo anota pa Victor Garcia 3x, Sebastian Montoya Escobar 1x, Johnatan Ruiz 1x yTaffi Koelie 1x. Den e otro scorenan.

Na RCA Arena e tricolornan a enfrenta e rivalnan di tur tempo esta Dakota. Den un tremendo partido e dos equiponan aki a parti punto unda e wega ta keda empata 2 - 2. Pa Dakota a anota Juan Vicente Guerero alias Peru y Anthony Fontalvo. Tambe na Playa Pabao e equipo di Riverplate ta gana e muchanan di Angochi, esta Caravel cu e score di 3 - 1.













Gradicimento y Invitacion

Na nomber di yiunan, nietonan, rumannan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nan sosten, prome, durante y despues di e fayecimento y entiero di nos defunto stima.



Maria Altamira
"Mientje" "Chichi"
Christiaan-Frans

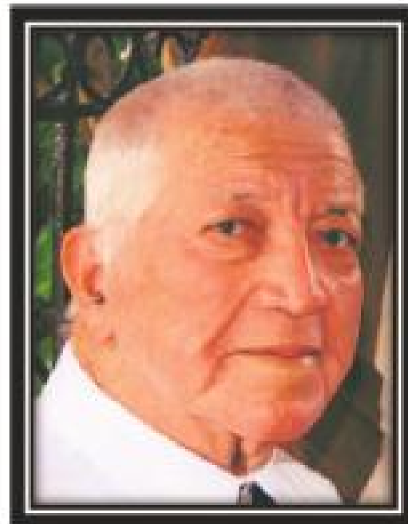
Gradicimento ta bay na Wit Gele Kruis, Labco, Enith y Sra. Croes, na tur esnan cu a haci yamadanan di telefon, cu a manda message, E-mail, Facebook y Whatsapp boso atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta haci un invitacion pa 2 santo sacrificio di misa mas, cual lo ta dianan: diabierna 6 y diadomingo 8 di December 2013
na misa Santa Ana na Noord
Diadomingo despues di misa lo tin un Rosario
na Kojari 24

Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Cu honda pena Gerencia di Tropic-Cas y su directora Mercedes Perez ta anuncia fayecimento di:



Felipe Erasmus

***13-09-1924 †04-12-2013**

Na bida Suegro di Sra. Esther Erasmus-Perez y Tata di Sr. Leopoldo Erasmus

Nos ta extende nos mas sincero palabranan di pesame na Leo, Esther y demas famia deseandonan hopi forza den e momentonan dificil aki.
Acto di entierolo tuma lugar diasabra 7 di December 2013 na misa Santa Anna pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

"Cu Felipe sosega na paz"

Soeur Maria Faustina

Pidi pa NOS

Oracion pa tur 3'or di Atardi



O Hesus, Bo a muri, pero e Fuente di e bida a brota pa tur alma y asina Bo a habri un oceano di Misericordia pa henter nos mundo. Hesus Misericordioso, Amante di tur alma nos ta implora Bo pa e agonia di Bo Sagrado Curazon y pa e dolornan di Bo inmaculada Mama, purifica cu Bo Sanger Precioso Pecadornan di henter mundo cu awor aki ta den nan agonia, tambe tur esnan cu a fayece y tur cu lo fayece awe.

Curazon agonizante di Hesus tene misericordia cu tur nos rumanan cu a bay laga nos awe y laganan tur drenta e bida eterno. Doloroso y Inmaculada Curazon di Maria, pidi p'e afligidornan. Sanger y awa cu a brota for di Sagrado Curazon di Hesus como un fuente di misericordia y amor pa nos, nos ta confia den Bo, tene misericordia cu nos y cu henter mundo

Nos bon Hesus, sea pa nos no un Huez, sino un SALBADOR.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haya fora".
Salmo: 23

Cu profundo tristesa na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad y agradecido pa tur loke el'a haci y nifica pa nos,
Nos ta anuncia cu a fayece mi querido esposo y nos tata, welo, ruman, omo y suegro:

Sr. Fabian Kock



**20 Jan. 1935 -*
†1 Dec. 2013

Na nomber di su Esposa: Anadilia Kock-Gomez

Yiunan:
Nehomar Kock
Rosalin Kock
Raina Enser-Kock y Aldridge Enser y famia

Nieta stima: Chloë Isabella Enser

Rumannan:
Maria Mathilda-Kock y Remigio Mathilda y famia
Candida Kock y yiu
†Paulina Lopez-Kock y + Facundo Lopez y famia
†Lidia Dirksz-Kock y famia
Urbano Figaroa y Lelia Hernandez

Swa y cunanan:
Marta Lugo-Gomez y Ceferino Lugo y famia
Julio Gomez y Dana Gomez-Rodriguez
Bienvenido Gomez
†Louis Gomez y famia
Emilio Gomez y famia
†Andres Gomez y famia
Rina Knaap-Gomez y Jack Knaap y famia
Carmen Gomez y Carlos Schotborgh y famia
Sergio Gomez y Omaira Gomez-Franken y famia
Santiago Gomez y Madeleine Gomez-Ras y famia

Tur sobrino y sobrinanan stima, primo y primanan stima, iñanan, comper y comernan, amigo y amiganan tanto na Aruba, Corsou, Hulanda, Merca y Venezuela.
Ex-coleganan di telefoondienst y SETAR y tur su bon bisiñanan amigonan y conocirnan.

Demas famia: Kock, Gomez, De Cuba, De Freitas, Palfit, Britten, Maduro, Irausquin, Martinez, Quilotte, Schouten

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 7 December 2013 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home. diahuebs 5 December 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Señor ta e bon wardador
Señor ta mi wardador, lo mi no tin falta di nada; E ta pone mi drumi den lugarnan di yerba berdè; E ta hiba mi canto di awanan keto. E ta restora mi alma; Tur e dianan di mi bida, y lo mi biba den cas di Señor pa semper. Salmo 23

Cu profundo tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos mama, suegra, abuela, bisawela y tanta:

Feronika Hendrika Feroldina Dumfries-Ferreira



mihor conoci como Vera,
*07 Januari 1921
† 01 December 2013

Na nomber di su:
Esposo: †George R.R. Dumfries

Yuinan: Marion y yiunan Joëlle y Gerarh
†Edna
†Augustina y yuinan Jacqueline y Alexander
John y yuinan Miranda, Raphaël y John-Daniël
†Ruben
Herman
†George
Regine y Glenn y yuinan Jahfarr y Jason
Dirk y Marvis y yuinan John-Derěk y Sharen
Vall y yui Danilo
Grace y Ad y yiunan Stancey y Rhayniece
Morris y yuinan Nygell, Melany y Feronika
Agnes y Harrie y yuinan Paula y David
Boris y Marleen y yuinan Demelza, Denzel, Daniëlle y Donovan

Demas famia, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, cuñanan, amigo y amiganan, bisiña y conocirnan

Famia: Dumfries, Ferreira, Albert, Veneman, Lont, Larmonie, Wilnis, De Langh, Geerman, Koster, De Graef, Sandmann, Ogenia, Van den Ham, Peneux, Marie, Blokland, Tuur, Paillant, Gaby y Beyde

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar AWE diasabra 7 di December 2013 na Iglesia Emmanuel, Grenadaweg 12C (Tarabana) di 13.30 or pa 15.30. Despues lo sali pa santana Protestant na Oranjestad.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mensahe di Divino Niño Hesus na Reginald Danje

Bendicion Mi rumannan stima di henter mundo y Mi sirbidor chikito Reginald. AMI Divino Niño Hesus cu tin boso tur den Mi mannan chikito y grandi Mi ta bisa boso feliz ta esun nan cu a pone boso fe grandi den Mi y Mi Tata y Mi Mama Maria y tur Santo. Si boso pidi boso lo haya e gracia di Spirito Santo . Mas fe boso tin mas boso lo haya e gracia di Dios y reza e Santo Rosario y mas yobida di bendicion mundo lo ricibi. Pero no laga material y ni riqueza cambia boso destino di mundo, pasobra lo bay bin momentonan hopi dificil den mundo y tur caminda. Mi ta mira situacion cu Mi no por acepta den Mi bista cu ta tristo. Mi ta pidi boso reflexiona na tempo y pidi pordon. Cambia boso bida y biba mas humilde cu boso por. No haci nada di luho pa Mi, si boso adora Mi e forma di mas humilde cu tin, Mi curazon ta hopi feliz. Cu boso reza, canta y alaba y haci e procesion nan mas humilde, Mi ta keda feliz. Mi ta pidi boso drenta den Mi casnan, yuda nos sirbidornan den misanan pa loke Mi a traha no bay perdi, nos religion catolico. Y no laga material kita boso for di Mi y corda semper cu humildad boso ta logra Amor y Bondad den Mi bista Amen, Alleluya, Alleluya.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haya forsa". Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa cu a bay drumi den braza di Señor na bunita edad di 94 aña

Sra. viuda Johanna Hoevertsz-Vries
***21-08-1919**
†03-12-2013
cariñosamente yama:
"Nana, Nanachi, Madu"



Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar **diasabra 7 di December 2013 na misa Inmaculada Concepcion pa 3'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Sta. Cruz. E restonan di nos defunto stima lo ta reposa na cas; Piedra Plat # 7-A pa 10'or di mainta te 2.30 di merdia. Respons ta cuminza 3'or di atardi.**
Adres a condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 7 di December 2013 di 7'or pa 9'or di anochi.
Despues di entiero no ta ricibi condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza. Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di nos esposa, mama, wela , yiu, ruman, tanta, prima y amiga stima:



Maria Filomena Naar-Herrera

***18-8-1945 + 4-12-2013**

Acto di entiero ta tuma lugar Dialuna 9 di December pa 4'or atardi, saliendo for di misa Sta. Teresita na San Nicolas y djey pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 2'or merdia e resto mortal lo ta reposa den Misa Santa Teresita.
Oportunidad pa duna Condolencia na The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas, diadomingo 8 di December di 7'or pa 9'or anochi.
Famia ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

GG Lottery



Cu honda pena ta participa fayecimento di

Sr. Fabian Kock

Na bida swa di propietario di GG Lottery, sr. Gigi Gomez

Entiero ta tuma lugar awe 7 di December na Aurora Funeral Home di 9'or am – 11'or a m.

Palabranan di forza ta bay na famia di fayecido





FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ TANKI LEENDERT 128

TA INVITA

Nos pueblo di Aruba tur devoto y contruibuidornan pa asisiti na nos **Ultimo Santo Sacrificio di Misa pa 2013.** Laga nos ban gradici nos Tata Celestial, Nos Mama Maria y Ven Jose G. Hernandez pa tur e fabor y gracianan ricibi den 2013 .Y nos drenta 2014 jen di Bendicion

DIA **11 DI DECEMBER 2013**
ORA **7.OR DI ANOCHI**
LUGAR **SITIO DI ORACION**

Danki pa boso sosten den 2013

Corda trece misal di pueblo

Comision Pastoral Parokial Santa Cruz:

Invitacion pa Nobena y Fiesta di Patrona "Maria Inmaculada Concepcion"

Ricibi un saludo fraternal di Pastoor Rey Nares, Diacono Andry Soto y Comision "Inmaculada". E aña aki ta recorda 160 aña di e misa (edificio) y 150 aña di e parokia "Inmaculada Concepcion" na Santa Cruz y dia 8 di December 2013 ta celebra Fiesta di Patrono "Maria Inmaculada Concepcion". Lo tin un nobena na honor di e Mama celestial como preparacion pa su fiesta. Ta e sincero deseo pa henter e pueblo di Aruba, y particularmente e pueblo di Santa Cruz uni den oracion pa reza pa Aruba y tur casnan di famia y asina crece den fe. E nobena ta cuminsa dia 29 di November pa 6:15pm y riba diadomingo esaki lo tuma luga pa 8:15am. Tur dia lo dedica e Santo Sacrificio di Misa na un zona di e distrito Santa Cruz. Tira un bista riba schedule y tur hende ta bonbini pa asisti durante henter e nobena si por. Di antemano masha danki. Bendicion y paz di Señor sea cu boso. Aki bao ta sigui e programa di e nobena pa e diferente barionan:

<u>Diabierna, 6 di December:</u>
Di ocho dia di nobena:
Zona Santa Cruz central
Bario**: Santa Cruz**

<u>Diasabra, 7 di December:</u>
Di nuebe dia di nobena:
Tur fiel y debotonan. Henter e Pueblo!

<u>Diadomingo, 8 di December</u>: **Fiesta di Patrono "Maria Inmaculada Concepcion". Santo Sacrificio di Misa Solem: 9:00am**

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada, Den cunucu di yerba verde. Eta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza."
Salmo : 23

A fayece cristianamente

Felipe Erasmus

*13-09-1924 †04-12-2013
Miembro di Ex-Schutterij di Aruba
Miembro di Sambuyado y Piscadornan di Aruba
Miembro di musiconan di Aruba
Ex trahado di LAGO



Na nomber di su:
Querida esposa: †Sra. Hulieta Erasmus-Trimon
Yiunan: Leopoldo Felipe Erasmus y esposa Esther Erasmus-Perez
Olivia M. Benschop-Erasmus y esposo †Rudy Benschop

Nietonan: Jürgen R. Benschop y esposa Kejoma Benschop-Martin y famia
Liliana Braamskamp-Erasmus y esposo Albert Braamskamp y famia
Igmar F.A. Benschop y esposa Geraldine Benschop-Ruiz y famia
Leo-Dino-Mario Erasmus y Joanne Figaroa y famia

Bisanietonan: Jomar, Isabella, Enrick, Alyza, Tyrone, Coralie, Daniel, Akira, Eva

Rumannan: †Hyacintho Erasmus y esposa †Chita Erasmus-Tromp y famia
†Emilia Hernandez-Erasmus y esposo †Leonardo Hernandez y famia
†Eugenia Tromp-Erasmus y esposo †Luis Tromp y famia
†Catharina Maldonado-Erasmus y esposo †Rogelio Maldonado y famia
†Juan Erasmus
Seferina Kelly-Erasmus y esposo †Juan Kelly y famia
Theresita Gil-Erasmus y Juan Gil y famia
Jossy Erasmus y esposa †Ina Erasmus-Luidens y famia
Simon Erasmus y esposa Ica Erasmus-Donker y famia
Petra Giel-Erasmus y esposo Luis Giel y famia
Agatha Pieters-Erasmus y esposo Reno Pieters y famia
Tharcisio Erasmus y esposa Luz-Nelly Erasmus-Alvarez y famia
Antonio Erasmus y esposa †Maria Dirksen y famia
Swa y cuñanan: †Lucia Dijkhoff-Trimon y esposo †Agustin Dijkhoff y famia
†Merco Trimon y esposa Lena Trimon-Geerman y famia
†Anny Kelly-Trimon y esposo Fabian Kelly y famia
Enrique Trimon y esposa †Victoria Trimon-Scharbaay y famia
Anselmo Trimon y esposa †Chichi Trimon-Coronel y famia
†Thomas Trimon y esposa Jonka Trimon-Croes y famia
Emma Odor-Trimon y esposo †Roeli Odor y famia
Fita Tromp-Trimon y esposo Chinto Tromp y famia
Dechi Trimon y esposa Clara Trimon-Aredondo y famia
Sbrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

Su ayudante: Sra. Judella Chung, kende a cuide manera un tata
Personal y compañeronan di Huize Maristella y Dr. Nienke Gonzalez
Amigonan di Domino: Ralph y Ricky Benschop, Tuyo Kelly y Coco Tromp, Wim Koopmans y famia, Ildo y Eta Croes y famia, Oiky y Greta Posner y famia
Amigonan di musica: †Frank Jeandor, †Roberto Maldonado, †Chemy Coronel, †Enny Falconi, †Johan Croes, †Rufo Wever, Max Hassell, Etty Toppenberg, Eric Escalona, Padu Lampe, Nelson Sprok, Ryan Maduro
Amigo di trabow di LAGO: †Max Malmberg y famia
Amigonan chinees: famia Lee di Lee Feng y Feng-Da, famia Chang y famia di Morning Supermarket
Amigonan den exterior: Hans y Monika v. Wijk y famia na Hulanda, Christine y †Ernesto Jeguschke na Alemania, Ronney y Vishitra Pieters-Benschop na Hulanda, famia Braamskamp na Hulanda, famia Nijland na Hulanda, famia v. Keulen na Hulanda, Richard Bielat na Merca, Joyce y Gabriel Maitland na Merca, Sra. Carmen y Rosita Colmenares na Punto Fijo, famia Toon y Dina Abrahams-Nicolaas na Bonaire, famia Kenny y Joan Martin-Nicolaas na Bonaire, famia Pieters na Corsow, famia Tappin-Benschop y famia Garig-Benschop na Merca
Accounting: Sr. Chicho Berlis
Bisiñanan: Linda y Ivy Flanegin, Ica y Ralph Benschop, José Fingal y famia, †Elias Fingal y †Otilia Fingal-Trimon y famia, †Cheppy Fingal y †Selly Fingal y famia, †Tony Fingal y †Sira Fingal y famia, tur famianan di T. L.: Geerman, Oduber, Luydens, Falconi
Bon amigonan di cas: †Jendi y †Rita Geerman y famia, †Marco Tromp y famia, Sra. Lucky Nicolaas y famia, Sra. Nanachi Croes-De Vries y famia, Sra. Eta Croes y Ildo Croes y famia, Sra. Carola Luidens y famia, Sra. Marian y Jose Figaroa y famia, Sra. Ida Dijkhoff y †Ruby Dijkhoff y famia, Dr. Henk Wassenaar y Sra. Sandra Wassenaar-Fang y famia, Sra Shirley Schorfhaar-Volkerts y esposo John Schorfhaar y famia, †Sr. Tommy y †Reina Tromp y famia, Sra. Larraine y Sr. Chris Lejuez y famia, Sra. Henna Halley y famia, Sra. Susan y Sr. Ronny Maduro y famia, Sra. Anna y †Sr.Edwin Croes y famia
Advocaten kantoor: James Martin & Associates, Diana Emerencia- Curator, Gabi de Hoog
Miembronan di Ex-Schutterij, Camarada Aruba, Organisacion di Ex-Militarnan
Demas famia: Erasmus, Trimon, Perez, Benschop, Martin, Braamskamp, Ruiz, Figaroa, Tromp, Hernandez, Maldonado, Kelly, Gil, Luidens, Donker, Giel, Pieters, Alvarez, Dirksen, Dijkhoff, Geerman, Scharbaay, Coronel, Croes, Odor, Aredondo

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar AWE diasabra 7 di December 2013 na misa Santa Anna pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana catolico na Noord. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den misa.

Si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia, amigo of conocir nos disculpa. Enbes di flor of krans un donacion pa Huize Maristella lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.

Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.